

E-ISSN: 2594-0422

Cuadernos Fronterizos

PUBLICACIÓN CUATRIMESTRAL DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CIUDAD JUÁREZ

50
ANIVERSARIO
UACJ

5 DOSSIER

EL MUNDO MAYA

Luis Alfonso Herrera Robles
Coordinador

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CIUDAD JUÁREZ

Juan Ignacio Camargo Nassar

Rector

Daniel Constandse Cortez

Secretario General

Alonso Morales Muñoz

Director del Instituto de Ciencias Sociales y Administración

Jesús Meza Vega

Director General de Comunicación Universitaria

Blanca Lidia Márquez Miramontes

Jefa del Departamento de Ciencias Administrativas

Kathya Sánchez Pérez

Jefa del Departamento de Humanidades

Servando Pineda Jaimes

Jefe del Departamento de Ciencias Sociales

Joaho Borgart Acosta López

Jefe del Departamento de Ciencias Jurídicas

Cuadernos Fronterizos

Ricardo León

Director

Servando Pineda Jaimes

Director Editorial

Gestión Editorial: Erika Sena Herrera

Diseño: Ana Isabel Guillén

Corrección: Miguel Ángel García Rojas

Fotografía de portada: Jhonatan Antonio Uc Chi. *Retrato Maya*.

Coordinador de este número especial:

Luis Alfonso Herrera Robles

DOI: <http://dx.doi.org/10.20983/cuadfront.2023.5de>

CUADERNOS FRONTERIZOS, es una publicación cuatrimestral de la Universidad Autónoma de Ciudad Juárez a través del Instituto de Ciencias Sociales y Administración (ICSA). Av. Universidad y H. Colegio Militar (zona Chamizal) s/n, CP. 32300, Ciudad Juárez, Chihuahua, México. Tels. (656) 688 3800 al 09 (conmutador), extensión 3859.

Correo electrónico: cuadernosfronterizos@uacj.mx

Editor responsable: Ricardo León García. Reserva de Derechos al Uso Exclusivo, versión impresa: No. 04-2018-112617515300-102, P-ISSN: 2007-1248. Reserva de Derechos al Uso Exclusivo, versión digital: No. 04-2019-092616190100-203, E-ISSN: 2594-0422. Licitud de Título No. 14739, Licitud de Contenido No. 12312, ambos otorgados por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas de la Secretaría de Gobernación.

Los artículos firmados son responsabilidad de sus autores.

Se autoriza la reproducción total o parcial, siempre y cuando se cite la fuente.

Esta obra está bajo una licencia de uso y distribución "Creative Commons Reconocimiento- No Comercial-Compartir Igual 4.0 Internacional" (CC-BY-NC-SA).

Fecha de publicación: 9 de octubre de 2023.



CONTENIDO

	Un dossier, una historia, un mundo: el mundo maya	
	Presentación	
	Luis Alfonso Herrera Robles	4
	Un acercamiento a la leyenda sobre la creación desde la cosmogonía maya	
	Jorge Javier Góngora Flores	6
	El andar de los abuelos	17
	Karla Gabriela Noh Huh	
	Aspectos demográficos y socioeconómicos del Estado de Campeche	24
	Luis Francisco Pérez Sánchez	
	La última frontera de la colonización	34
	Ubaldo Dzib Can	
	Remembranzas familiares de la casa maya	
	María Eugenia López Caamal	
	Rafael Enrique Meneses López	45
	María Concepción Ruiz de Chávez Figueroa	
	El museo de Bécal, un espacio de creatividad y resistencia	60
	Axayácatl Castañeda Borrayo	

Todas las imágenes de la obra pictórica incluida en este número son de Ogla Liset Olivas “Hoglá”, fotógrafa y gestora cultural.

Un *dossier*, una historia, un mundo: el mundo maya

Luis Alfonso Herrera Robles
Universidad Autónoma de Ciudad Juárez.
ORCID: 0000-0002-7384-2626

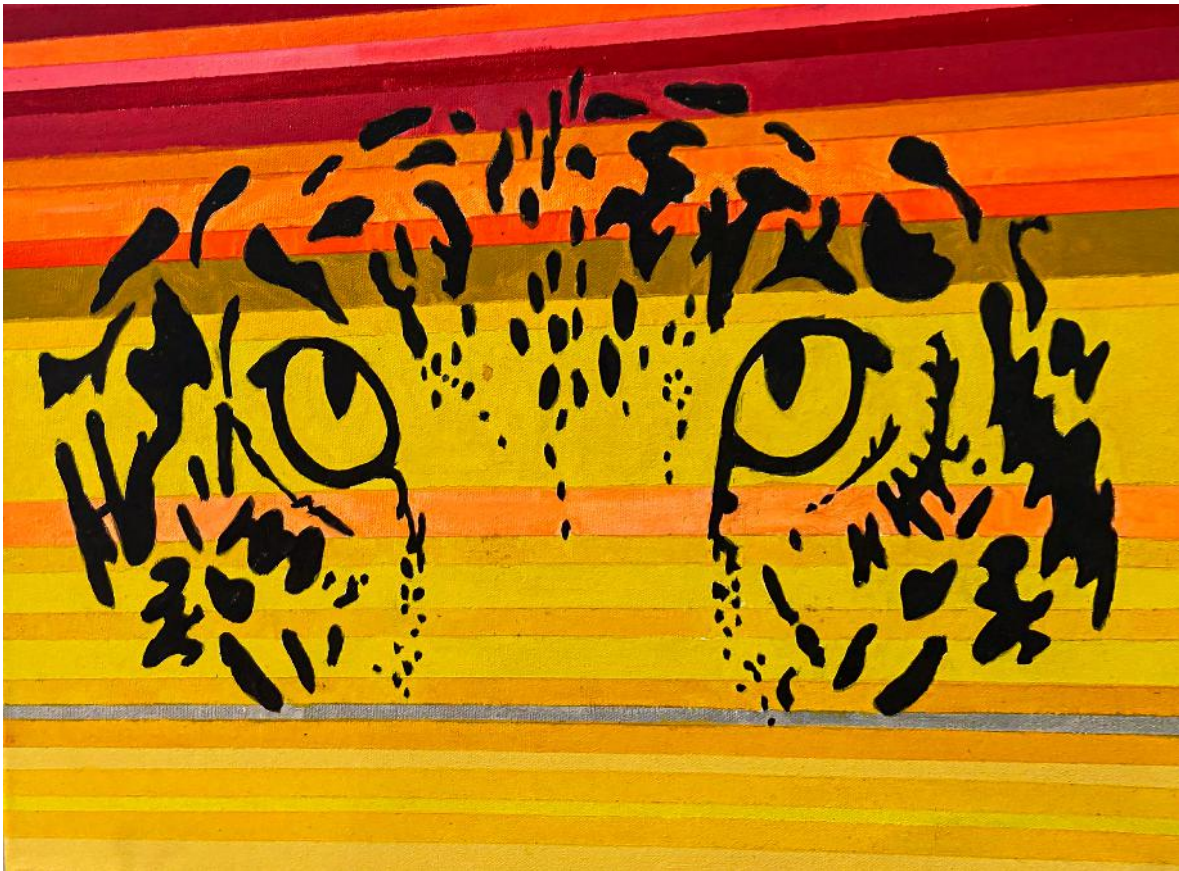
UN *DOSSIER*, ES SEGÚN LA MAYORÍA DE LOS DICCIONARIOS en español, francés e inglés, “un conjunto de documentos”, estos tienen como característica central la de desarrollar un asunto que tiene como intención el guardarse o archivarse juntos. Este documento de varios documentos se convierte en un gran texto que presenta una realidad o tema que favorece a los lectores, pues encuentran en él, una gama de información que les permite construir una imagen cercana a la realidad.

Para este número especial, el *dossier* trata del Estado de Campeche, que de la mano de sus autores y autoras, presenta un estado del arte respecto a la vida de las personas que lo habitan y las formas en las que se ha construido socialmente el hábitat. Por otro lado, el documento de documentos retrata el *momentum* de una región que se presenta como la cuna de una de las grandes civilizaciones y una cultura milenaria que se resiste a morir y que al contrario, se renueva constantemente. Es un esfuerzo por colocar algunos de los temas relevantes de una región del sureste mexicano que, en su lejanía geográfica, se acerca al lector a través de las palabras y las imágenes.

Desde una experiencia personal de quien integra este esfuerzo, significa mostrar aquello que distante y silenciado, recupera la voz de quienes se han construido desde el silencio y los márgenes. El *dossier* integra la mirada de colegas académicos, artistas, gestores culturales y médicos que han experimentado de primera mano la resistencia de una cultura y su negación a la pérdida de su identidad. Campeche es una entidad que, a pesar de guardar semejanzas con el resto de la cultura nacional, conserva elementos y prácticas culturales que lo hacen único y extraordinario en una amalgama de bienes y consumos culturales.



Para lograr un acercamiento a esta región, se cuenta con la participación de docentes e investigadores de la Facultad de Ciencias Sociales y del Centro de Estudios Históricos de la Universidad Autónoma de Campeche, de la Escuela de Gastronomía y Trabajo Social del Instituto Campechano, del Museo Comunitario de Bécál y de la Universidad Tecnológica de Calakmul. Así, estos artistas, gestores culturales y docentes-investigadores, ponen su *expertise* y comparten sus textos acercando a los lectores a una realidad llena de magia y mística. Esa realidad, es el mundo maya.



Axayácatl Castañeda Borrayo. *Jaguar en líneas 1.*



Un acercamiento a la leyenda sobre la creación desde la cosmogonía maya

Jorge Javier Góngora Flores
Universidad Tecnológica de Calakmul, Campeche.

Traducción de Karla Gabriela Noh Huh y José Miguel Noh Pa

EL SIGUIENTE RELATO es una interpretación personal de los antiguos y sagrados libros mayas el *Popol-Vuh* y el *Chilam Balam*, los cuales me han permitido conocer quién soy y de dónde vengo. Nuestra historia comienza en el ceibo Yaxché (árbol verde). Cuando está joven es totalmente verde, pero al crecer este árbol va perdiendo su color, después va cambiando a una tonalidad gris y las espinas las va tirando. La ceiba es un árbol sagrado dentro de la cosmovisión maya ya que en él se representa la vida y la muerte, las ramas semejan estar sosteniendo los cielos, el tronco y las espinas son el *kaab* (tierra) y las raíces son conexiones a *Xibalba* o el inframundo maya.

LE ULÁAK' TSIKBALO' le jump'éel interpretación ku meyajob'ob ti' le úuchben yéetel kili'ich ánaalte'ob maaya le Popol-Vuh yéetel le Chilam Balam le ju'unil in séen permitido K'ajóolt máax kolnáalen yéetel tu'ux in taal, k k'ajláay káaj ti' le Yaxché (che' ya'ax). Le ken le Táankelen ya'ax jaatsatako'ob, Ba'ale' yaan u ch'iijil le che'o' yaan u perdiendo u boonil, ku ts'o'okole' yaan u k'éexel jump'éel tonalidad gris yéetel le espinas le yaan puulik, le ceiba jump'éel che' kili'ich ichil le cosmovisión maaya ts'o'ok u ti' leti' u kuxtal yéetel u k'imile' ts'o'ok u k'ab asemejan yaantal u sosteniendo le ka'an, le tronco yéetel le espinas ku le Cab (lu'um) yéetel jaanta' le conexiones Xibalba wa maaya le inframundo.



Leyenda de la creación según el Popol-Vuh

Hace muchos años, cuando sólo existía el reino de los dioses en el cual habitaban Gucumatz y Huracán, dioses creadores y formadores, un día se dijeron: “hay que crear un mundo donde existan seres que nos alaben” y así los dioses sembraron un árbol de ceiba conocida como Yaxché, de ahí nacen las montañas, los ríos y lagos, los árboles y el aire. Hacen falta seres que la habiten y los dioses creadores y formadores hicieron a los animales, los dioses dijeron alábenos según sea su especie y éstos, al no poder hablar los dioses, le mandan una maldición la cual es que se coman unos con otros. Desde entonces observamos que el águila se come a la serpiente, el jaguar al venado y así se crea la cadena alimenticia, luego el dios Gucumatz dijo: “voy a crear a ser de barro” y se edificaron al caer la primera lluvia y estos se deshicieron. Luego estos dioses nuevamente dijeron: “voy a crear un ser que sea de un material fuerte”, es por ello que se creó un ser de madera y entonces estos seres podían hablar, pero al momento de alabar a los dioses, éstos no los sentían porque les hacía falta el *Pu'zikán* (corazón), entonces estos dioses mandan un gran diluvio al mundo y algunos seres de madera subieron a los árboles y se crearon los monos. Entonces los dioses creadores y formadores se dijeron: “ya fallamos tres veces en la creación”. Un día estos convocaron a los animales y les dijeron: “traíganme

Leyenda le sukbenilo'ob bin le Popol-Vuh

Úuchilake' ka chéen existía le reino yuumtsilo'ob ti' le habitaban Gucumatz yéetel chak yuumtsilo'ob creadores yéetel formadores, jump'éeel k'iin ku a'alab “yaan crear jump'éeel kaab tu'ux existan seres k'alaben” yéetel bey yuumtsilo'ob a pak'kike'ex junkúul ceiba k'ajo'olta'an bey Yaxché, te'elo' síijilo'ob le witso'obo', le buuts' yéetel lagos, le che'obo' yéetel le iik'o'; Ku beetiko'ob si'ipil seres u le habiten yéetel yuumtsilo'ob creadores ka formadores tu beetajo'ob le ba'alche'obo', yuumtsilo'ob a'alab alábenos bin je'el u especie ka lelo'oba' le ma' u t'aan yuumtsilo'ob ti' mandan jump'éeel maldición le jach u janto'ob unos yéetel láak'o'ob tak túun observamos ti' le águila ku jantik le kaano', báalam le kéejo' ka bey u crea le tsolokbal alimenticia, tu láak' yuum Gucumatz tu ya'alaj “yaan in crear u k'at” ka u edificaron u lúubul le yáax ja'o' ka lelo'oba' ku deshicieron, ts'o'okole' yuumtsilo'ob ka'a a wa'alaj “yaan in crear jump'éeel u je'el u jump'éeel xooko'obo' k'a'am” le tumen beyo' ba'ax ku creó jump'éeel u che' yéetel túun le seres podían t'aan, Ba'ale' ti' le súutuko' u alabar yuumtsilo'ob lelo'oba' ma' u sentían tuméen ti' leti'ob tin betaj si'ipil le Pu' zikán (puksi'ik'al), túun le k'iino'oba' k'ujo'ob mandan juntúul nuxi' diluvio tu yóok'ol kaab yéetel yaan seres che' subieron le che'obo' yéetel u crearon le ch'aajo'obo'; túun yuumtsilo'ob máaxo'ob ka formadores u a'alab “ts'o'ok fallamos Óoxten ti' sukbenilo'ob”, jump'éeel k'iin lelo'oba' convocaron le ba'alche'obo' yéetel a'ala'ab ti'ob “xook teen



un material para crear un ser”, uno de estos animales se llevaron maíz amarillo y blanco y los dioses dijeron: “de esto edificaré la carne y la sangre” y se crearon los primeros cuatro hombres mismos que visitaron los cuatro puntos cardinales del mundo.

Los dioses les dijeron: a partir de hoy “ustedes visiten y contemplen el mundo”. Estos hombres podían ver lo que está lejos y cerca, entonces los dioses dicen: “estos no parecen personas sino dioses” y el dios Huracán les manda una neblina y se segaron los ojos y ahora sólo pueden ver lo que está cerca. Un día, mientras dormían, se edificaron las mujeres y les dijeron: “pueblen el mundo” y así se crearon los hombres que existen hasta la actualidad, siendo la cuarta generación de hombres de maíz, se según relatos del libro sagrado de los mayas el *Popol-Vuh*.

Los hermanos gemelos Hunapuh e Xbalamké, creación del sol y luna

Un día un hijo del maíz visitó el inframundo maya quedando enamorado de una de las hijas de Xibalba. Éste, al enterarse, manda a buscarlo y le corta la cabeza a este hombre de maíz llamado Hu´hunappu y lo encierra en lo más profundo del inframundo. La hija se entera y empieza su búsqueda hasta dar con él. Al acercarse el hombre de maíz le escupe la mano fecundándola y dando paso a dar a luz a dos hijos gemelos: Hunapuh e Xbalamké. Éstos fueron los primeros en vencer al dios del inframundo. Estos

jump’éel xooko’obo’ ch’a’iko’ob jump’éel u”, juntúul ti’ le k’iino’oba’ anima Ti’ leti’ob j-bisa’abi’ ixii’im k’an yéetel sak yéetel yuumtsilo’ob a’alab “u le ba’ala’ edificare le bak’o’ yéetel k’i’ik’el” yéetel crearon yáax Kanp’éel xiibo’obo’ mismos u visitaron le 4 ti’its yook’ol kaab.

Yuumsilo’ob a’alab ti’ ichil bejla’e’ “Te’exe’ visiten ka contemplen le yóok’ol kaaba” le wíiniko’ob podían wil ba’ax náach ka náats, túun yuumtsilo’ob ku ya’ala’al “lelo’oba’ ma’ parecen máako’ob sino k’ujo’ob” yéetel yuum chak ti’ leti’ob manda jump’éel neblina yéetel u segaron wicho’ob yéetel bejla’e’ chéen u páajtal u yiliko’ob ba’ax Náats’, Jump’éel k’iin ka’ jo’op’ dormían u edificaron le ko’olelo’obo’ ka a’ala’ab ti’ob “pueblen yóok’ol kaab” yéetel bey u crearon xiibo’obo’ ku tak le actualidad, siendo le cuarta generación wíiniko’ob ixii’im, ku bin tsikbaló’ob le áanalte’o’ ki-li’ich u maaya’ob El Popol-Vuh.

Le Suku’untsilo’obe’ gemelos Hunapuh yéetel Xbalamké sukbenilo’ob le k’iino’ yéetel ujo’

Jump’éel k’iine’ juntúul paal ixii’im visito inframundo maaya p’áatal enamorado ti’ jump’éel le palaal Xibalba, este ti’ le yojeltik ku manda u kaxtiko’ob yéetel ti’ ch’ak u pool le máako’ ixii’im llamado Hu´hunappu yéetel encierra ti’ u ya’abtal taam le inframundo, le waal u entera yéetel ku káajal u xookilo’ tak ts’a yéetel leti’, yaan u naats’ene’ex le máako’ ixii’im ti’ ku túub u k’ab fecundando le ka ts’áaik paso ts’aik sáasil ka’ap’éel paalal gemelos Hunapuh yéetel Xbalamké lelo’oba’ bino’ob le pri-



hermanos un día practicaban el juego de poktapo juego de pelota maya, pero no ofrecían tributo, entonces el dios Xibalba los manda llamar. Cuando los hermanos se encontraban en el inframundo, el dios les preguntó “la razón de no ofrecer el tributo”. Los hermanos les contestaron que “sólo lo practican”. Por lo tanto, los hermanos y el dios jugaron, los ganadores fueron los gemelos mortales, el dios molesto les puso varias pruebas a los hermanos los cuales cada noche entraban a una cueva. La primera fue la cueva de las navajas, entonces los hermanos les dijeron a las navajas: “no nos corten, la primera cacería será utilizando navajas”. Éstas se detuvieron y los hermanos lograron salir. La segunda fue la cueva de los *balanes* (jaguares). Los hermanos les dijeron a los jaguares que no los comieran porque la primera carne que consigan se la darán a los jaguares. Entonces el dios, molesto, encendió una hoguera (fuego inmenso) les dijo “que si quieren que en el mundo no haya oscuridad deben lanzarse en el fuego”. El primero en lanzarse fue Hunapuh, quien se convertiría en el sol; después siguió su hermano Xbalamké y así nace la luna. La leyenda narra que cuando el sol se oculta es que está bajando al inframundo a jugar con Xibalbá. Si gana y pasa las pruebas, sube de nuevo a dar luz en la tierra, lo mismo pasa con su hermano quien es la luna.

Estos dos hermanos se enteran de que el dios de Xibalba les había ro-

meros ti' vencer yuum le inframundo. Le k'iino'oba' láak'o'ob jump'éel k'iin practicaban le báaxalo' Poktapo báaxalo' wóolis báaxal maya, ba'ale' ma' ofrecían tributo, túun yuum Xibalba le manda u t'anik, ka Suku'untsilo'obe' encontraban ti' le inframundo, yuum tu k'áata"u jaajil u ma' ofrecer le tributo" Suku'untsilo'obe' núuka'al ti' u "Chéen tu practican". Tune', Suku'untsilo'obe' yéetel yuum jugaron, le ganadores bino'ob le gemelos mortales, yuum molesto ti' leti'ob ts'áaj ya'abkach pruebas u Suku'untsilo'obe' le ju'unil Amal áak'ab entraban jump'éel áaktune', le primera bin le áaktuno' le navajas túun Suku'untsilo'obe' a'alab ti' le navajas "ma' k xote'ex, le yáax ts'oon yaan utilizando navajas" Táan a ka je'elo'ob tu yéetel lograron jóok'ol, le segunda bin le áaktuno' le Balanes (jaguares). Suku'untsilo'obe' a'alab ti' le jaguares ku ma' u janto'ob tuméen le yáax bak' ku consigan u le ts'áaik ti' le jaguares. Túun yuum molesto tu t'abaj jump'éel hoguera (k'áak'o' inmenso) tu ya'alaj "u wa taak ka tu yóok'ol kaabe' ma' yanak ak'abo' k'a'abéet lanzar u te' k'áak'o'", u yáax tu lanzar u bin Hunapuh máax u convertiría ti' le k'iino', Ts'o'okole' ka tu ch'a'ajo'oltaj u suku'un Xbalamké yéetel bey ku síijil le ujo', le leyenda narra ba'ax ken le k'iino' ku oculta le u táan éemel ti' le inframundo báaxal yéetel Xibalbá, Wa ku náajaltik yéetel ku yúuchul le pruebas, na'akal ka'a ts'aik sáasil yóok'ol kaab, leti' ka meentik u yúuchul yéetel u suku'un máax le le ujo'.

Le ka'atúul suku'uno'ob u enteran u yuum Xibalba ti' u robado le páak'alo'



bado la planta de maíz al mundo donde ellos viven y que estaba cerca de donde se encontraba su padre, así que se convierten en peces y a través de un cenote entran al inframundo en búsqueda del maíz y de su padre. Al llegar hasta donde se encontraban, liberan a su padre dándole un nuevo cuerpo y agarran nuevamente los granos de maíz y se los regresan al mundo.

El jaguar

En la cultura maya, el jaguar era denominado *Balaam* o *Chaac* y era símbolo de poder. Los personajes que utilizaban vestimentas de jaguar era personas con autoridad e importancia en la sociedad.

El Dios del Sol se transformaba en jaguar para poder viajar durante la noche por el mundo de los muertos. La piel moteada de este bello felino representaba las estrellas, en muchas ruinas mayas del Yucatán se representan elaboradas imágenes de jaguar. Los mayas, como observadores del cielo, temían a los eclipses por considerarlos como signo de mal augurio. Los jaguares que atraviesan la oscuridad trataban de tragarse al sol para privar a los hombres de su luz; su poder enfrentaba al de las deidades celestes. Se vincula al jaguar con la bóveda celeste por las manchas oscuras con un centro claro sobre su piel, similar a un cielo nocturno estrellado. En los relatos del *Popol Vuh* el jaguar es encargado de la destrucción de los hombres de madera, por ello se le considera como el gran destruc-

ixi'im yóok'ol kaab tu'ux leti'ob ku kuxtalo'ob yéetel u táan naats'il tu'ux ku je'el u kaxáantik u yuum bey u ku p'áatal ti' kayo'ob yéetel atravez jump'éel ts'ono'oto' ku yokol u le inframundo ti' leti'ob le ix'i'imo' ti' u yuum, U u k'uchul tak tu'ux ku encontraban liberan u yuumo' ts'áaik ti' jump'éel túumben wíinkilil yéetel agarran ka'a os ti' miz yéetel ku le regresan tu yóok'ol kaab.

Le báalamo'

Ti' le miatsil maaya báalam ka'ach u denominado Balaam wa Chaac ka ka'ach símbolo páajtalil. Le personajes ku utilizaban vestimentas báalam ka'ach juntúul máak yéetel póopil yéetel ka' ti' le.

Yuum ti' le k'iino' ku transformaba ti' báalam utia'al u ichil k'áax ichil áak'abe' tuméen le yóok'ol kaaba' le pixan.

U yoot'el moteada ti' le bello felino representaba le eek'o'obo' ti' ya'ab ruinas Mayas ti' le beeta'al Wey ku representan elaboradas máak báalam.

Maaya'obe' bey observadores ka'an temían le eclipses tumen considerar le bey signo k'aas augurio, le jaguares ku atraviesan le ak'abo' trataban u luk' u le k'iino' utia'al privar xii-bo'obo' u sáasil, u páajtalil enfrentaba ti' le ti' le deidades celestes. Vincula le báalam yéetel le bóveda celeste tumen le boonol oscuras yéetel jump'éel múultuuno' jul yóok'ol u yoot'el similar ti' jump'éel ka'an nocturno estrellado. Ti' le tsikbalo'obo' Popol Vuh báalam jach encargado u destrucción xii-bo'obo' che', tuméen beyo' u ti' con-



tor, con la energía potencial para crear las catástrofes que pueden destruir la vida completa en el universo.

En México, el jaguar se localiza desde el sureste hasta el río Bravo, en el Golfo y en la Sierra Madre Occidental, en la costa del Pacífico, hasta los límites con Belice y Guatemala. Actualmente los estados donde se encuentran las poblaciones más importantes de jaguar son Campeche, Chiapas y Quintana Roo y las áreas naturales protegidas en donde se han reportado las mayores poblaciones son: la Reserva de la Biósfera Calakmul, en Campeche, y la Reserva de la Biósfera Sian Ka'an, en Quintana Roo. Pero cabe recalcar que este animal está en peligro de extinción según la NOM-059-2001 de la SEMARNAT.

Leyenda del Chacah

Leyenda maya. Se dice, donde está el árbol Chechen, siempre está junto el árbol Chacah. Se cuenta de dos príncipes guerreros más grandes de todos los tiempos, hermanos de fuerza y habilidad enormes, pero naturalezas por completo distintas. El menor, Kinich, era gentil y bondadoso, amado por todos, mientras que Tizic, el mayor, era iracundo y sacaba fuerzas del odio y rabia guardados en su corazón. Trágicamente, ambos se enamoraron de la hermosa Nicté-Ha, y a pesar de sus súplicas, declararon un duelo a muerte para ganarse su mano.

La Tierra se quebraba y los Cielos se escondieron durante su batalla, la más larga y terrible que el

sidera bey le nojoch destructor yéetel le energía potencial ch'a'iko'ob le catástrofes ku páajtal destruir kuxtal completa ti' le universo.

Ti' México, báalam u localiza tak u nojol tak le ja' ts'íik ti' le Golfo yéetel le Sierra na' Occidental ti' le k'a'nabo' le Pacífico, tak le límites yéetel Belice yéetel Guatemala. Bejla'e' le Estados tu'ux ku lu'umo'oba' le poblaciones asab importantes u báalam le Campeche, Chiapas yéetel Quintana Roo yéetel le ti' meyaj Protegidas tu'ux ku séen reportado le mayores poblaciones le: le Reserva ti' le Biosfera Calakmul ti' Campeche yéetel le Reserva ti' le Biosfera Sian Ka. Sian ka'an tu Quintana Roo. Chéen ba'ale' cabe recalcar ti' le ba'alche'a' yaan talamilo'ob extinción bin le (NOM-059-2001 ti' le SEMARNAT).

Leyenda le Chacah

Maaya leyenda. Ku ya'alik, tu'ux le che'o' Chechen Mantats' táan yiknal le che'o Chacah. U yile' u ka'ap'éel príncipes guerreros asab nukuch ti' tuláakal le k'iino'oba', láak'o'ob muuk' yéetel habilidad nukuch, ba'ale' naturalezas tumen k'iini' ya'la'alo'. Le menor, Kinich, ka'ach gentil yéetel bondadoso, amado tuméen tuláakal, ka' jo'op' u Tizic ti', le mayor ka'ach iracundo.

Jo'osike'ex muuk' le odio yéetel u rabia guardados ti' u puksi'ik'al. Trágicamente, xan u enamoraron ti' le ki'ichpam Nicté-ts'o'ok, ka betpajal ichil u súplicas, declararon jump'éel duelo u k'imil utia'al náajaltik u k'ab.

Le lu'umo' ku quebraba yéetel le Cielos escondieron ti' u batalla, u jach



mundo hubiera visto jamás, hasta que ambos hermanos murieron en brazos uno del otro. En el mundo de los espíritus, suplicaron el perdón de los dioses, y una oportunidad para regresar al mundo de los vivos y ver a su amada Nichte-Ha una vez más. Y así fue como Tizic renació como el árbol Chechen, que secreta veneno negro de sus ramas y quema a todo lo que se le acerque. Kinich renació como el Chacah, cuyo néctar alivia el veneno del Chechen. Resguardan solemnemente a Nichte-Ha, quien falleció de tristeza, pero fue regresada a la vida como una hermosa flor blanca. Efectivamente, “si uno entra en contacto con el árbol Chechen te provoca escoriaciones o quema la piel y se cura usando hirviendo la corteza del árbol Chacah.”

La Guerra de Castas. Península de Yucatán (1847-1901)

Podemos decir que, de todos los movimientos de insurrección indígena, la Guerra de Castas en Campeche y en toda la Península de Yucatán no sólo ha sido el que se ha prolongado por más tiempo sino también, desde diversos ángulos, fue el que logró mantener una amenaza real al orden establecido, e incluso por momentos estuvo cerca de la victoria.

Después de la independencia nacional, en que cambian el sistema y las bases políticas impuestas tres siglos atrás por la estructura colonial, el área maya fue testigo de recurrentes levantamientos armados.

chowak yéetel terrible u yóok’ol kaab ka’ach wilmaj mix, tak ka je’el láak’o’ob kíimo’ob ti’ brazos uno ti’ le uláak’. Tu yóok’ol kaabe’ pixano’obe’, suplicaron le k’eeban yuumtsilo’obo’, yéetel jump’éel oportunidad utia’al u suut le yóok’ol kaaba’ le vivos ka wilik u yabilaj Nichte-ts’o’ok juntéen. Ka je’elo’ bey Tizic renació bey le che’o Chechen

U secreta veneno box u u k’ab yéetel yelet ti’ tuláakal ba’ax u ti’ nats’in-bae’. Kinich renació bey le Chacah, cuyo néctar alivia u veneno le Chechen. Resguardan solemnemente ti’ Nichte-ts’o’ok, Máax j-kiim u yaj óolal, ba’ale’ j-regresada tu kuxtal bey juntúul ki’ichpam lool sak.

Efectivamente “wa juntúul ku yokol tin Máax ku che’ Chechen a ku beetik escoriaciones ò yelet u yoot’el yéetel u ts’akik usando lóok u sóol le che’o’ Chacah”.

Le k’atun u ka’ach tu noj. Península u beeta’al Wey (1847-1901)

Je’el u páajtal k wa’al u, ti’ tuláakal le movimientos insurrección ichil máasewáal t’aan yaan, le k’atun u ka’ach tu noj ti’ Campeche yéetel tu láakal le Península u beeta’al Wey ma’chéen u sido le u ts’o’ok prolongado tumen asab k’iin sino xan tak jejeláas ángulos, bin le logró mantener jump’éel amenaza xíimbal tumen ti’ le orden establecido, yéetel páajtal tuméen súutuko’ob estuvo naats’ le victoria.

Ka’ ts’o’ok u Independencia nacional, ku jeel le yéetel le bases políticas impuestas óoxp’éel siglos paachil tuméen le ba’ax colonial, yo’osal maaya



El que ahora nos ocupa se extendió prácticamente por toda la península de Yucatán y duró más de 50 años. Desde los hechos históricos hasta la ficción, múltiples obras, trabajos académicos, investigaciones particulares, así como testimonios directos e indirectos, así como la huella que de la sublevación quedó en el imaginario colectivo de la región, nos hablan de su relevancia. Ante la imposibilidad de abarcarlo todo, aquí pretendemos dar una visión general de los acontecimientos tomando como base algunas de estas aproximaciones.

Esta sublevación presenta características peculiares. En primera instancia, mientras que otros alzamientos fueron sofocados relativamente con rapidez o incluso en unos cuantos días, éste duró más de medio siglo, periodo en que los mayas que habitaban la parte oriental de Yucatán resistieron todos los intentos de pacificación; además, sus bases siguen vivas hoy en día. Este hecho lo convierte en uno de los acontecimientos históricos más complejos de su género. Aunado a sus implicaciones políticas, económicas y sociales, a lo largo de los años los elementos religiosos del levantamiento, centrados fundamentalmente en torno al culto de la “Cruz Parlante”, se organizaron en una nueva iglesia maya, con su culto y su ritual propios, y a la fecha no se puede separar la importancia religiosa de este culto de su aspecto combativo y de resistencia.

Por otro lado, la misma denominación del levantamiento como “Gue-

bin testigo recurrentes levantamientos armados. Le bejla'e' k ocupa u tu jayaj prácticamente tumen tuláakal le península u beeta'al Wey yéetel duró asab u 50 ja'abo'ob. Tak le hechos históricos tak le ficción, ya'ab k'oja'ano'ob balts'amo'ob, meyajo'ob académicos, investigaciones particulares, bey testimonios directos yéetel indirectos, bey le huella ku ti' le sublevación p'áat ti' le imaginario Ya'abo'ob u petenil, k t'ano'obo' u u yilej. Tu taan u imposibilidad u abarcar u tuláakal, ti' le artículo pretendemos ts'a jump'éel visión tuláakal u le acontecimientos uk'ik bey k'oja'ano'obo' algunas a aproximaciones.

Le sublevación ye'esa'al yáanta-jo'ob peculiares. Tu yáax instancia, ka'jo'op' u uláak' alzamientos bino'ob sofocados relativamente yéetel xookilo'ob wa páajtal ti' jump'éel wojéel Buka'aj k'iino'ob, le duró asab u chúumuk siglo, periodo ku le maaya'obo' ku habitaban le nu'ukulil oriental u beeta'al Wey resistieron tuláakal le intentos pacificación; Ku ts'o'okole', u bases siguen vivas bejla'e'. Le jaajile' p'áatal ti' le acontecimientos históricos asab complejos ti' u género. Aunado ti' u implicaciones políticas, económicas yéetel ts'áabal, a lo largo de ja'ab le elementos yo'osal k'uj u bix u, centrados fundamentalmente en torno a le kasteláan le “Cruz Parlante”, u organizaron ti' jump'éel túumben k'uj maaya, yéetel u kasteláan yéetel u sakab chíikbesik, yéetel u k'iinil ma' u páajtal separar le ka' yóok'ol u le kasteláan, U bey combativo yéetel u resistencia.

Ba'axten otro lado, le ti' jump'ée-lili' kuchil-denominación bix u bey



rra de Castas” presenta problemas, ya que reduce el conflicto al enfrentamiento entre dos grupos raciales antagónicos, “los indios” y “los blancos”, cuando la realidad, evidentemente fue mucho más compleja, rebasó con creces esta visión simplista. A lo largo de los años, los mayas sublevados, autodenominados macehuales, y conocidos por algunos como cruzoob (por ser “los que combaten por la cruz”), no formaron un bloque homogéneo. El movimiento se fraccionó, se reestructuró y se recompuso varias veces, con distintos líderes a la cabeza, quienes en ocasiones dieron golpes de Estado para después ser asesinados por los “blancos” o por los cabecillas rebeldes siguientes.

La historia de lucha y de separación ha formado parte de la historia y de cómo ahora existen las divisiones políticas de los estados desde que se fragmenta la Confederación de Mayapan, conformada por Chichen Itzá, Uxmal y Mayapan. Según la tradición oral, esta ruptura fue porque el rey de Chichen Itzá se robó a la princesa de Uxmal, esta última a punto de casarse con el rey de Uxmal. A partir de entonces se corrompen las relaciones entre estos tres grandes asentamientos mayas y se van creando poblaciones y cacicazgos como el Zací, hoy llamado Valladolid, se conforma el cacicazgo Ah Canul y el cacicazgo Ah Kim Pech, formando estos el Can Pech, hoy llamado Estado de Campeche.

Estas historias forman parte del saber de los que habitamos el Esta-

“K’atun u ka’ach tu noj” ye’esa’al talamilo’ob, ts’o’ok u reduce le ba’atelil ka’ ichil ka’ap’éel ku raciales antagónicos, “le indios” yéetel “le blancos”, ka le súutulo’ob jaajil, evidentemente jach asab ma’alob, rebasa yéetel creces le visión simplista. A lo largo de ja’ab maaya’ob sublevados, autodenominados macehuales, ka k’ajóolta’ano’ob tumen yane’ bey cruzoob (yo’olal “le ku combaten tumen le cruz”), ma’ xa’ak’itubao’ob jump’éel bloque homogéneo. Le kaajil tu’ux Kaach, ku reestructuró yéetel ku recompuso ya’abkach Óoxten, yéetel distintos ya’ak u jo’olmakilo’ob u pool, máaxo’ob tu ocasiones Ts’a’ab looxo’ob noj utia’al ka ts’o’okole’ u-kíinsa’abij’ tuméen le “blancos” wa tuméen le cabecillas rebeldes je’ela’.

Le k’ajláayo’ ba’ate’lo’ yéetel u separación ts’o’ok u formado tu’ux le k’ajláayo’ u bey bejla’e’ yaano’ob le divisiones políticas ti’ le estados tak ka’ u fragmenta u Confederación u Mayapan conformada tumen Chichen Itzá, Uxmal ka Mayapan bin le tradiciones orales le ruptura bin tuméen le ajawo’ u Chichen Itzá u ku yokoltik ti’ le princesa Uxmal le ts’o’ok tsikbal Ta’aytak u beel yéetel le ajawo’ u Uxmal, Te’elo’ ku corrompe le bix u bisikuba’ob ichil le k’iino’oba’ óoxp’éel nukuch asentamientos maaya yéetel ku bino’ob creando poblaciones yéetel cacicazgos bey le Zací bejla’e’ llamado Sací, u conforma le cacicazgo Ah Canul yéetel le cacicazgo Ah Kim Pech, lelo’oba’ formando can Pech bejla’e’ llamado noj u Campeche.

Táan a tsikbalo’ob táakpajalo’ob ti’ le saber ti’ le habitamos le

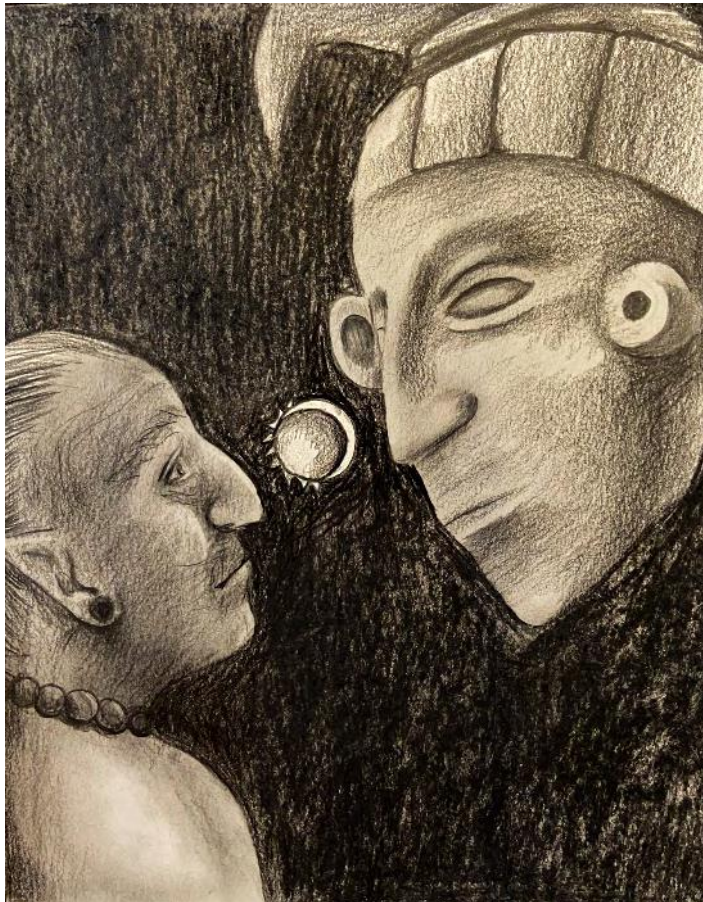


do de Campeche, orgullosos del lugar donde nacimos y como dice nuestro grandioso himno Campechano:

Son tus cantos cual cantos del ave que en tus bosques pacíficos vive y en las ramas cantando recibe, como tú, de los libres el sol. Esos himnos tus hechos recuerden y los copie en su libro la Historia para grata y eterna memoria de tu fe, tu constancia y valor.

noj u Campeche orgullosos ti' le kú-chil tu'ux síijo'ona', je'el bix ku ya'alik k grandioso himno Campechano:

Le a k'aayo'ob cual k'aayo'ob le ch'íich'o' Ba'ax ti' a bosques pacíficos ku yaantal Ka tu k'ab k'aay ku k'amik, Bey Teeche', ti' le libres le k'iino'. Le himnos a hechos k'aajsa'aken Ka copie ti' u pik'il ju'unil le k'ajláayo' Yo'osal grata yéetel eterna memoria U a fe, a constancia yéetel ku

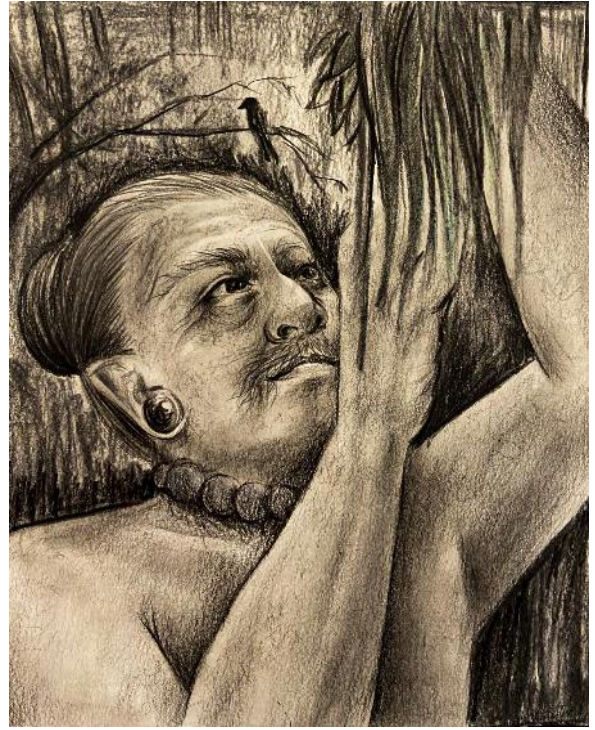


Carlos Iván Pool Cauch. *Cosmología*.

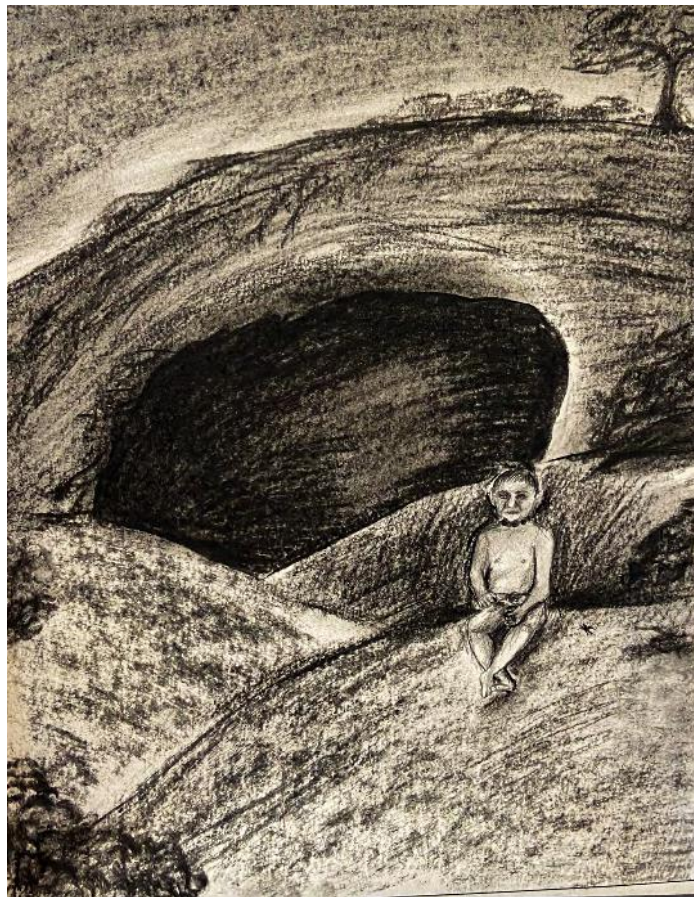




Carlos Iván Pool Cauich. *Existente.*



Carlos Iván Pool Cauich. *Armonía.*



Carlos Iván Pool Cauich. *Soledad.*



El andar de los abuelos

Karla Gabriela Noh Huh
Bécal, Campeche.

Comienzo a hablar

LA PENÍNSULA DE YUCATÁN está conformada por Mérida, Campeche y Quintana Roo, cada uno de estos estados siguen preservando sus costumbres y tradiciones que ha trascendido de generación en generación; la lengua maya se sigue hablando en cada rincón de estos tres estados.

El Estado de Campeche se le conoce como *Can Pech* en maya, el cual significa “Culebra y Garrapata”. Actualmente se puede apreciar en su centro histórico de la capital, las bellas edificaciones coloniales y sus murallas que forman parte de su historia ya que estas fueron para resistir a los ataques de los piratas. Así mismo cuenta con zonas arqueológicas como Calakmul, Edzná, Jaina, Becán, Chicanná y Xpujil.

Por otro lado, en el Estado de Campeche no sólo se pueden apreciar sus costumbres, sino que existen

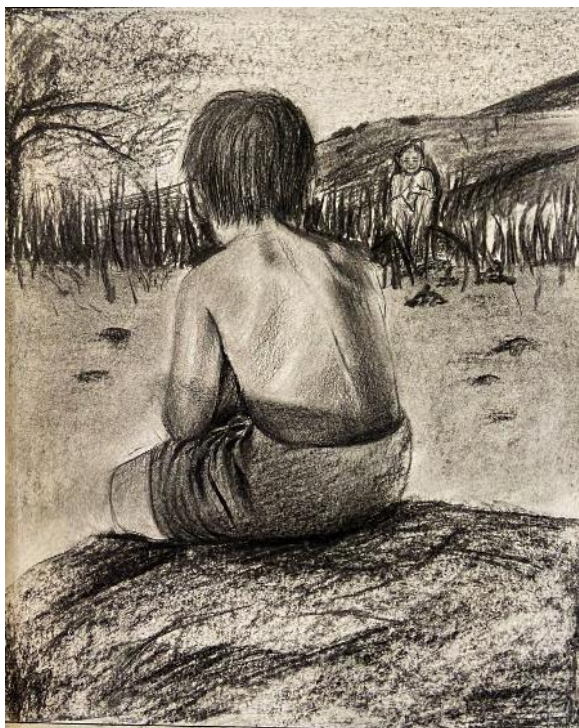
Le máan ti’ le noolo’ob

LE PENÍNSULA U BEETÁ’AL Wey táan conformada tumen jo’, Campeche yéetel Quintana Roo, jujuntúulal ti’ le estados ku siguen preservando u costumbres ka tradiciones u trascendido u generación ti’ generación; Le maaya t’aano’ ku Chúuns t’aan ti’ Amal tu’uk’o’ ti’ le k’iin’o’oba’ óoxp’éel estados.

Le noj u Campeche u le leti’e’, k’ajolo’on bey Can Pech te’ maya, le ba’ax u k’áat u ya’al “Kaano’ yéetel Garrapata”. Bejla’e’ u páajtal apreciar ti’ u najil histórico, le bellas edificaciones coloniales yéetel u murallas ku forma ti’ u k’ajláay ts’o’ok u táan a bino’ob utia’al resistir ataques le piratas, bey mismo ku zonas arqueológicas bey Calakmul, Edzná, Jaina, Becán, Chicanná Ypujil.

Ba’axten otro lado, ti’ le noj campeche ma’ chéen ku u apreciar u costumbres, sino ti’ yaano’ob acontecimientos narrativos bey u leyendas ba’ax





Carlos Iván Pool Cauich. *Compañía*.



Carlos Iván Pool Cauich. *Dueños de esta tierra*.

acontecimientos narrativos como sus leyendas que nos transmiten nuestros abuelos y que se atesoran en el corazón que permite compartir con las generaciones para que estas sigan presentes y no queden en el olvido. Cuando las familias se reúnen en casa de los abuelos es porque hay mucho de qué platicar, ya que es en esos momentos tan preciados cuando se aprende de los abuelos. Las charlas no acaban en una hora, nos llevan a imaginar todas las cosas que han pasado en la vida de cada uno de ellos y que también todos esos relatos o leyendas han transcendido de generación a generación y hoy en día se resisten a perderse. Es por ello que, al compartir con el público lector todo esto, permite que más gente conozca un poco más de la cultura maya.

k transmiten k nool'ob yéetel ba'ax ku atesoran tu puksi'ik'al ba'ax ku cha'antik ts'aiko'on yéetel le yáax utia'al u táan a sigan presentes yéetel ma' queden ti' le olvido. Ka le familias ku múuch'ikuba'ob tu yotoch le noolo'ob jach tuméen yaan ya'ab u tsikbaltik ya'ab u le súutuko'ob jach preciados tu'ux ku kaan ti' le noolo'ob. Debido a u le t'aano'obo' ma' Tāantik ti' jump'éel p'isib ts'o'ok u k bisik tuukul tuláakal ba'alo'ob ku séen máan ti' kuxtal u jujuntúulal leti'obe' yéetel u xan tuláakal le tsikbal'obo' wa leyendas u transcendido u generaci3n u generaci3n bejla'e' ku resisten K'astal u, tuméen beyo', ku le ts'aiko'on yéetel le lector tuláakal lela' Cha' u K'ajóolte'ex jump'íit asab u miaatsil maya.

Jach tumen beyo', u ti' le máaxo'ob ku ts'aiko'on yéetel Te'exé' le saberes forma tu'ux in paalil ti'

Compartir con ustedes estos saberes forma parte de mi infancia y de todos aquellos relatos que hoy atesoro en lo más profundo de mi corazón, lo cual me impulsa a seguir fomentando a través de mis actividades culturales. Por otro lado, durante mi niñez tuve la fortuna de tener a mi lado a una gran mujer y madre, quien nos dejó un gran legado cultural. Mi abuela Francisca Huh, mejor conocida como doña Juan, es maya hablante, es por ella que desde la edad de los cinco años me gustaba escuchar todos aquellos relatos que me platicaba a mí y a mis hermanos. Resulta muy grato para mí compartirles estos relatos de mi abuela como el elote, los aluxes, el way Pop (way en lengua maya significa “brujo”) y el nacimiento de los bebés.

Quiero dedicar a mi abuela estas hermosas leyendas que hoy en día son muy representativas para mí y que a pesar de que ella ya no se encuentra físicamente en esta hermosa tierra, yo sé que los dioses mayas la resguardan en estos momentos. Muchas gracias por tu gran legado, hija del maíz.

El elote

Mi abuela doña Juan nos platicaba cuando éramos unos niños que, al momento de comer un elote sancochado, es importante partirlo a la mitad para que no nos espanten los aluxes en la milpa cuando vayamos en busca de los elotes o de la leña como es de costumbre, debido a que si vamos solos a la milpa, estos pequeños seres nos pueden perder en el monte o hacer que

tuláakal le tsikbaló'obo' u bejla'e' atesoro ti' u asab taamil in puksi'ik'al, ba'ax le kin in impulsa in t'u'uchpachtik fomentando yéetel ku ti'. Ba'axten otro lado, ichil in niñez Anchaj le síitech u yaantal tin tséel juntúul nojoch ko'olelo' yéetel na' máax k p'atik juntúul nuxi' legado miatsil. In chiich Francisca Huh ma'alob k'ajo'olta'an bey doña Juane' leti' le maaya hablante, jach tumen beyo' ku bin le ts'o'oka'an 5 ja'ab in gustaba wu'uyik tuláakal le tsikbaló'obo' ba'ax in platicaba ti' in yéetel a láak'o'ob. Ti' le máaxo'ob ku jach jach grato u ts'ai-ko'on ti' le k'iino'oba' tsikbaló'ob in chiich bey; nal, le aluxes, le yóok'ol kaaba' Pop (yóok'ol kaab ich maaya t'aan cual u k'áat u ya'al wáay), le a síijil le babes.

Taak in dedicar in chiich a ki'ichkelem leyendas bejla'e', jach representativas ti' teen yéetel u a pesar ti' u Leti' ts'o'ok ma' Kula'an físicamente ti' ki'ichpam lu'umila', Teene' u u yuumtsilo'ob maaya le resguardan ti' le súutuka'. Jach Nib óolal tuméen a nojoch legado waal le ix'i'imo'.

Le nalo'

In chiich doña Juane' k ku tsikbaltik to'on ka to'on jump'éel paalalo'ob u, Ti' le súutuko' janal jump'éel nal sancochado, jach Páaybe'en u ja'abo'ob le chúumuk utia'al u ma' k espanten le aluxo'obo' ich kool ken vayamos kaxt le elotes wa le si'o' bix u suukbenilo'obo', debido a u wa Ko'ox tak junal kool pequeños k páajtal sat ichil le k'áaxo' wa ka k enfermamos yéetel k'aas iik',



nos enfermamos con el mal viento, es decir, ya sea de una calentura o diarrea. Y para poder curarnos se tiene que ir con el curandero maya a quien se le conoce como el x'men en la lengua maya.

Los aluxes

Cuando mi abuela me platicaba de los *aluxes* sentía mucho miedo, ya que ella decía que estos seres son niños, pero con el rostro de adulto. Así mismo, se pueden portar mal algunas veces. Es por lo que a veces las personas les ofrendan desde una pisca de pan, licor, cigarros o le ponen como ofrenda el pozol casi todos los días y de repente, cuando dejan de ofrendar, es cuando estos pequeños se vuelven muy traviesos. Es decir; cuando tú los alimentas constantemente y de repente dejas de alimentarlos, es cuando estos pequeños comienzan con sus travesuras, como lanzar piedras a nuestros visitantes, jalar la hamaca o quitarte hasta la cobija, entre otras fechorías. Para que estos pequeños aluxes dejen de portarse mal es importante acudir con un curandero maya para que se les haga un ritual.

El way pop

Se cuenta en las comunidades mayas que por la media noche es malo caminar en las milpas o en los terrenos con las que cuenta nuestra familia, debido a que a esa hora de la madrugada se puede aparecer el *way pop*, como se le conoce en la lengua maya al brujo. Mi abuela siempre nos de-

u k'áat u ya'al; Ts'o'ok je'el u jump'éel chokwil, wach'it. Ka utia'al u ts'akik k yaan u bin yéetel le j-meen maaya máax u le leti'e', k'ajolo'on bey le "" ti' le maaya t'aano'.

Le aluxes

Le ken in chiich in platicaba ti' le aluxes sentía ya'ab sajakil ts'o'ok u leti' ken u le seres mejen paalalo'ob, ba'ale' yéetel yich paalo'ob, bey mismo lelo'oba' ku páajtal wu'uyik k'aas Jayp'éel Óoxten. Ka táan u k'ána'an u u a Óoxten le máako'obo' ti' leti'ob ofrendan tak jump'éel jump'íit waaj, licor, ta'akbilak ko'onol chamal wa ku jayke'ex bey ti'ibil óolala' le ch'e'eno' óol le k'iino'obo' todos k'iin tuláakal ka ju'une' cha'ik u ti'ibil óolala' le kéen le pequeños ku vuelven jach traviesos. U k'áat u ya'al; Ka teech le alimentas constantemente yéetel ju'une' cha'ik u yéetel ken u tsentuba'obi' le, leti' ken le pequeños ku káajal le yéetel u travesuras, bey lanzar tuunich yaan k visitantes, gobernador le k'áano' wa luk'ul Teeche' teech tak teep'el, ichil uláak' fechorías. Utia'al u le mejen aluxo'obo' cha'ake'ex u wu'uyik k'aas Páaybe'en k'aabet u ch'a'iko'ob yéetel jump'éel j-meen maaya in u ti' le-ti'ob mentej jump'éel ritual.

Way Pop

U yile' ti' le maaya ya'ab ba'ax tuméen le media áak'ab k'aas bin xíimbal ti' le milpas wa ti' le terrenos yéetel ku yile' k ch'i'ibalil, debido a u ti' le p'isib le madrugada ku páajtal chíikpajal "way pop" bix u le leti'e', k'ajolo'on ti' le maaya maaya yéetel ba'ax u k'áat u ya'al le wáay, Jach tumen beyo' u in chiich siempre ba'ax k



cía que este brujo tiene cuerpo de un humano, pero en realidad es un ave muy grande de color negro y que si te observa caminando te puede atrapar y llevarte lejos de tu hogar.

Chuchul back

Nos platicaban mis abuelos que las aves son representativas de nuestra cultura maya, son quienes nos transmiten paz y otras anuncian la muerte de un ser querido. Por ello, que al escuchar el canto del *chuchul back* (hueso viejo) nos atemoriza, ya que estas aves suelen hacer canto por las tardes, como a las 6:00 pm, y cuando eso sucede, la gran de la mayoría de los habitantes guardan silencio. Al terminar, suelen mencionar que probablemente algún ser está a punto de

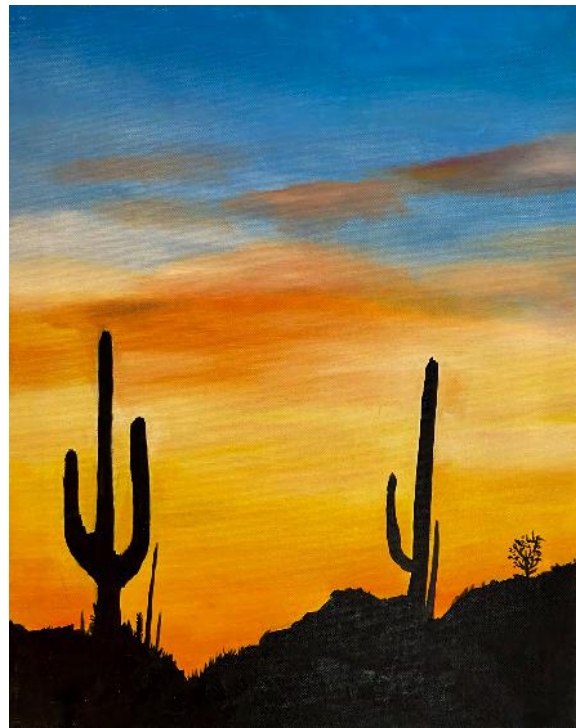
ken u le wáay wíinkilal ti' jump'éeel humano Ba'ale' tu realidad jump'éeel ch'íich'o' jach nojoch u boonil boox yéetel u a ku xíimbal a je'el chukik ka bisik a náach u wotoch.

Chuchul back

K ku tsikbaltiko'ob in noolo'ob ti' le aves ku representativos utia'al k miaatsil maya, chéen ba'ale' u xan le máaxo'ob k transmiten Jets' óolal yéetel otras anuncian u kíimile' tu juntúul u querido. Tuméen beyo', ka yu'ubal u k'aay le "chuchul back" (baako' nojoch máaktal) k atemoriza ya'ab u táan a aves suelen meentik k'aay chíinil bey ejemplo ti' le 6; 00pm ka eso u yúuchul le nuxi' óol tuláakal le máasewáalo'obo' u kajnáalilo'ob u guardan mak a chi'ex, ti' le ts'o'ok suelen mencionar úuchak biin



Carlos Iván Pool Cauich. *Jaltún*.



Jhonatan Antonio Uc Chi. *Amanecer en el desierto*.



dejar la tierra, ya que el canto de esta ave es de lamento.

El rabo del puerco

Se cuenta que hace muchos años, para preparar el frijol con puerco, era necesario pedir prestado el rabo del puerco o la colita del cochinito, como suelen decir en las comunidades, pero para la persona que cuenta con el rabito es un enorme privilegio ya que en esos tiempos las familias eran de escasos recursos y una época muy difícil para poder adquirir ciertos alimentos. Pero esto no acaba con sólo el hecho de poder comer frijol con puerco, sino que este rabito pasa en cada familia y la regla es no comerlo, ya que éste se le presta a cada familia: cuando vaya a prepararse el frijol, se pone el rabito y es sólo para obtener el sabor, después se le proporciona el rabo a otra familia con la finalidad de que todas disfruten en casa de un buen frijol con puerco y esto es muy distinto a la que hoy se come en las familias yucatecas.

El fuego

Mi abuela doña Juan nos platicaba que, si cualquier persona tiene el privilegio de ver fuego en su patio o solar, como se dice coloquialmente en las comunidades, se piensa que en ese punto se puede tener oro, pero para ello es de suma importancia no platicárselo a nadie y la persona que vio el fuego puede escarbar para salir de dudas. Pero también nos decía que tenemos que pedir que se le haga una limpia por parte del x'men o curandero maya

u Ta'aytak u p'atik le lu'umo' u k'aay le ch'íich'o' le lamento.

Le rabo le k'éek'eno'

U yile' u beeta'al ya'abkach ja'abo'ob utia'al u mentik le bu'ulo' yéetel k'éek'en ka'ach k'aat páay le rabo ti' le k'iino'oba' wa u colita le cochinito bey suelen wa'al ti' le kaajo'obo', ba'ale' utia'al le máak ku le rabito juntúul nuxi' privilegio ts'o'ok u ti' le k'iino'oba' le familias iik'o'ob escasos nu'ukulo'ob yéetel juntúul época jach talam utia'al u adquirir ciertos janalbe'eno'ob. Ba'ale' le ba'ala' ma' Táant yéetel chéen u jaajile' ti' u jantik bu'ul k'éek'en, sino ti' le rabito ku yúuchul ti' Amal ch'i'ibalil yéetel le regla jach ma' janal le, ts'o'ok u táan u ti' presta u Amal ch'i'ibalil ka xi'iken mentik le bu'ulo' ku ts'áabal le rabito yéetel le chéen tia'al le sabor, ku ts'o'okole' ku ti' proporciona u rabo u uláak' ch'i'ibalil le je'ela' yo'osal u láaj disfruten tu yotoch juntúul wotoch jump'éel ma'alo'ob bu'ul yéetel k'éek'en ka lela' jach distinta u kin bejla'e' ti' dia ku jaanta'al ti' le familias yucatecas.

Le k'áak'o'

In chiich doña Juane' k platicaba u, wa je'el máak yaan u privilegio u k'áak'o' ti' u táankabo' wa solar je'el bix ku ya'alik coloquialmente ti' le kaajo'obo', ku ya'alik u te'elo' ti' le ch'aaj u páaj-tal yaantal táak'iin, ba'ale' utia'al beyo' u suma ka' ma' tsikbaltik u tu máak yéetel le máak tu yilaj le k'áak'o' u páano'ob jóok'ol dudas, Ba'ale' xan k ken k'a'ana'an k-k'áatik ti' u kin mentik jump'éel kekexkij por parte de le X men wa curandero maaya utia'al u



para que no nos vayamos a enfermar del mal viento. Por tal motivo que a muchas personas les da mucho miedo ver este tipo de suerte o don.

El xói

Se dice en la actualidad que cuando una persona obsequia un regalo no es bien visto que se lo arrebatase de nueva cuenta a esa persona, ya que si hace esto es posible que te salga un *xói* u orzuelo en el ojo, es decir, una bolita que se hincha, que suele tener materia, pero lo más curioso o la cura para ello, nos comentan las abuelas, que se tiene que pasar en el ojo que duele la parte íntima de un perrito que sea un bebé.

ma' k vayamos u enfermar u k'aas iik'. Tuméen tal motivo u ya'ab máak ku ts'aik ti' ya'ab sajakil wilik le bin ya-no'ob ti' k'intaj wa don.

Le Xói

Ku ya'alik tak le actualidad ba'ax ken juntúul máak obsequia jump'éel siibal ma' jach ma'alo'ob visto ba'ax ku arrebatas túumben yilaje' le máako', ts'o'ok u wa le ba'ala' es páajtal u a jóok'ol jump'éel xói jump'éel orzuelo tin wich, es decir; jump'éel bolita tin wich ba'ax ku hincha suele yaantal yo'olal, ba'ale' u ya'abtal curioso wa u ts'aak utia'al beyo', k comentan tumen le chiicho'o'b yaan u máan tin wich u Yaj le nu'ukulil íntima ti' jump'éel chan bixake' juntúul chan paal.



Aspectos demográficos y socioeconómicos del Estado de Campeche

Luis Francisco Pérez Sánchez
Universidad Autónoma de Campeche
ORCID: 0000-0001-7253-1810

EL PRESENTE DOCUMENTO CONSIDERA ALGUNOS RASGOS demográficos y socioeconómicos del Estado de Campeche, que reflejan y determinan el nivel de crecimiento y desarrollo que tiene la entidad en la actualidad y las condiciones de pobreza, rezago económico y social de su población. Los datos se obtuvieron de fuentes oficiales: el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI) y el Consejo Nacional de Evaluación de la Política de Desarrollo Social (CONEVAL). La entidad cuenta con una extensión territorial de 57 mil 484.9 km², que representan 2.9 % de la superficie total del país (Censo de Población y Vivienda, 2020). Se localiza en la región sur sureste y forma parte de la Península de Yucatán. Colinda al norte y nordeste con el Estado de Yucatán, al este con Quintana Roo, al sur con Guatemala y Belice, al oeste con el Golfo de México y al suroeste con Tabasco.

La tabla 1 considera la población total del estado en el año 2020 en 928 mil 363 habitantes, de los cuales 471 mil 424 son mujeres (50.8%) y 456 mil 939 son hombres (49.2%). El número de mujeres en la entidad es mayor que el de los hombres en un 1.6%.

Tabla 1. Distribución poblacional según sexo del Estado de Campeche

	Población	%
Mujeres	471,424	50.8
Hombres	456,939	49.2
Total	928,363	100

Fuente: *Censo de Población y Vivienda 2020.*



La tabla 2 muestra la distribución de la población total de la entidad por cada municipio, ordenada de manera descendente. La primera línea corresponde al municipio con mayor población, que es el de Campeche, con 294 mil 077 habitantes y que representa el 31.6% de la población total del estado y en último lugar, el municipio de Palizada, con 8 mil 683 personas, que representa el 1% de la población estatal.

Tabla 2. Población por municipio del Estado de Campeche

Municipio	Cantidad	%
Campeche	294,077	31.6
Carmen	248,845	26.9
Champotón	78,170	8.4
Escárcega	59,923	6.5
Calkiní	59,232	6.4
Candelaria	46,913	5
Hopelchén	42,140	4.5
Hecelchakán	31,917	3.5
Calakmul	31,714	3.4
Seybaplaya	15,297	1.6
Tenabo	11,452	1.2
Palizada	8,683	1
Total	928,363	100

Fuente: *Censo de Población y Vivienda 2020.*

La tabla 3 hace referencia a la clasificación en localidades rurales y urbanas que posee la entidad y de la distribución de la población que vive en ellas. El número de localidades rurales corresponden a 2 mil 729 y de 33 localidades urbanas. Se observa que la concentración poblacional es mayor en las localidades urbanas con el 75% y solamente el 25% de los habitantes del Estado viven en zonas rurales.

Tabla 3. Población rural y urbana del Estado de Campeche

Localidades	Número	%
Rural	2,729	25
Urbana	33	75

Fuente: *Cuéntame, INEGI, 2020.*

En la tabla 4 se considera que el 13.1% de la población del Estado de Campeche habla alguna lengua indígena, expresada en dos categorías: 91 mil 801 personas (10.4% de la población) hablan español y alguna lengua indígena, y 2 mil 479 habitantes solamente hablan alguna la lengua indígena (2.7%).



Tabla 4. Lengua indígena

Etnicidad	Número	%
Población de 3 años y más, hablante de lengua indígena	91,801	10.4
Población de 3 años y más, hablante de lengua indígena y que no habla español	2,479	2.7

Fuente: *Cuarenta años de conocer México*, INEGI, 2020.

La tabla 5 muestra las lenguas indígenas que más se hablan en la entidad. Son la lengua maya (77.2%), el ch'ol (12.5%) y el mame (10.3%).

Tabla 5. Lenguas indígenas más habladas en el Estado de Campeche

Lenguas indígenas más frecuentes	
Maya	77.2
Ch'ol	12.5
Mame	10.3
Total	100

Fuente: *Panorama sociodemográfico de México*, INEGI 2020.

Los habitantes con origen étnico maya peninsular en el Estado de Campeche representan el 19.6% de la población, corresponden a 182 mil 867 personas; los de ascendencia afroamericana, alcanzan el 2.08% del total (19 mil 319 personas).

Tabla 6. Origen étnico de la población del Estado de Campeche

Cultura	Número	%
Indígena maya	182,867	19.6
Afroamericana	19,319	2.08
Total	202,186	21.68

Fuente: *Cuarenta años de conocer México*, INEGI, 2020.



La población económicamente activa (PEA) del Estado de Campeche es de 433 mil 926 personas, de los cuales 271 mil 240 son hombres (62.51%) y 162 mil 686 mujeres (37.49%).

Tabla 7. Población económicamente activa del Estado de Campeche

Sexo	Cantidad
Mujeres	162,686
Hombres	271,240
Total	433,926

Fuente: *Censo de Población y Vivienda 2020.*

La población ocupada del estado es de 421 mil 100 personas, el 37.49% son mujeres y el 62.51% son hombres.

Tabla 8. Población ocupada del Estado de Campeche

Sexo	%	Cantidad
Mujeres	37.49	157,884
Hombres	62.51	263,216
Total	100	421,100

Fuente: *Censo de Población y Vivienda, 2020.*

Las personas no económicamente activas de la entidad representan el 36.4% de la población; por diversas razones no contribuyen a la economía local, tal es el caso de las que se dedican a las labores del hogar y que representan el 44.4%; los estudiantes, el 35.7%; los jubilados y pensionados, el 8.4%; los que se dedican a otras actividades no lucrativas, el 6.8% y por último, las personas que tienen alguna discapacidad física o psicológica, el 4.6%.

Tabla 9. Población no económicamente activa del Estado de Campeche

Tipo	%
Estudiantes	35.7
Personas dedicadas al hogar	44.4
Pensionados o jubilados	8.4
Personas con alguna limitación física y mental	4.6
Personas en otras actividades no económicas	6.8
Total	99.9
Porcentaje de toda la población	36.4

Fuente: *Panorama Sociodemográfico de México, INEGI, 2020.*



La población en situación de pobreza del estado es de 472 mil 448 de personas, de las cuales, 359 mil 870 padecen pobreza moderada y 112 mil 578 pobreza extrema. Un total de 196 mil 415 presentan vulnerabilidad por carencias sociales; 66 mil 917 no tienen ingresos y solamente el 21.3% de la población disfruta de altos niveles de bienestar.

Tabla 10. Población en condiciones de pobreza del Estado de Campeche

Pobreza			
Indicador	Cantidad	Porcentaje	Población en situación de pobreza
Población en situación de pobreza moderada	359,870	38.5	472,448
Población en situación de pobreza extrema	112,578	12	
Población vulnerable por carencias sociales	196,415	21	
Población vulnerable por ingreso	66,917	7.2	
Población no pobre y no vulnerable	198,851	21.3	
Total	934,631	100	

Fuente: *Elaboración propia con datos del CONEVAL (2020).*

En los indicadores de carencia social, el primer lugar lo ocupan la población que carece de acceso a la seguridad social con el 54.9% (512 mil 654 personas), seguido de los que carecen de servicios básicos en sus viviendas con el 33.4% (312 mil 238), los que no cuentan con acceso a una alimentación nutritiva y de calidad con el 26.1% (244 mil 258) y lo que no tienen acceso a los servicios de salud, 21% (196 mil 361 personas).

Tabla 11. Población con alguna carencia social del Estado de Campeche

Indicadores de carencia social		
Indicador	Porcentaje	Personas
Regazo educativo	19.2	179,002
Carencia por acceso a los servicios de salud	21	196,361
Carencia por acceso a la seguridad social	54.9	512,654
Carencia por calidad y espacios de la vivienda	13.5	126,326
Carencia por acceso a los servicios básicos en la vivienda	33.4	312,238
Carencia por acceso a la alimentación nutritiva y de calidad	26.1	244,258
Total		1,570,839

Fuente: *Elaboración propia con datos del CONEVAL (2020).*

El promedio de escolaridad de la población del estado es de 9.6 años, que equivale al primer año de preparatoria. La mayoría de sus habitantes de 15 años y más tienen terminada la secundaria. 6 de cada 100 personas de 15 años y más no tienen ningún grado de escolaridad, 22 de cada 100 finalizaron el bachillerato y 22 de cada 100 concluyeron su educación superior.

La población ocupada en el sector informal son aquellos trabajadores que por la condición laboral en la que se encuentran no están registrados en el Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS) y es de 256 mil 342 personas, de los cuales, 159 mil 476 son hombres y 96 mil 866 mujeres.

Tabla 12. Población ocupada de manera informal en el Estado de Campeche

Hombres	159,476
Mujeres	96,866
Total	256,342

Fuente: Encuesta Nacional de Ocupación y Empleo, INEGI, segundo trimestre de 2022.

El sector económico que más empleos genera es el de servicios, con el 60% del total de la población ocupada en la entidad (241 mil 676 personas). Le sigue en orden de importancia el sector primario con el 19.7% (79 mil 174 empleos) y, por último, el secundario con el 19.5% (78 mil 482 puestos de trabajo).

Síntesis

De acuerdo con el último Censo de Población y Vivienda del INEGI (2020), la población del Estado de Campeche es de 928 mil 363 personas, de las cuales 471 mil 424 son mujeres (50.8%) y 456 mil 939 son hombres (49.2%), es decir, el número de mujeres en la entidad es mayor que los hombres en un 1.6%. El 75% de la población vive en 33 localidades urbanas y el 25% habitan en 2 mil 729 comunidades rurales, lo que refleja su alto grado de concentración y dispersión poblacional que tiene la entidad.

El 13.1% de la población de la entidad habla alguna lengua indígena. Se puede representar en dos categorías: 91 mil 801 personas (10.4% de la población) habla español y alguna lengua indígena y 2 mil 479 solamente hablan alguna la lengua indígena (2.7%). Las lenguas indígenas que más se hablan en el Estado de Campeche son la lengua maya (77.2%), el ch'ol (12.5%) y el mame (10.3%). Los habitantes con origen étnico maya peninsular en el estado representan el 19.6% de la población y corresponden a 182 mil 867 personas; los de ascendencia afroamericana, son el 2.08% (19 mil 319 personas).

La población económicamente activa (PEA) del estado es de 433 mil 926 personas, de las cuales 271 mil 240 son hombres (62.51%) y 162 mil 686 son mujeres (37.49%) y la población ocupada es de 421 mil 100 personas, 37.49% son mujeres y



62.51% son hombres. Las personas no económicamente activas de la entidad representan el 36.4% de la población, que por diversas razones no contribuyen a la economía local. Tal es el caso de las que se dedican a las labores del hogar y que representan el 44.4%, los estudiantes el 35.7%, los jubilados y pensionados el 8.4%, los que están en otras actividades no lucrativas el 6.8% y, por último, las personas que tienen alguna discapacidad física o psicológica el 4.6%.

La población del estado en situación de pobreza es el 472 mil 448 de personas, de los cuales 359 mil 870 habitantes padecen pobreza moderada y 112 mil 578 pobreza extrema. 196 mil 415 presentan vulnerabilidades por carencias sociales, mientras 66 mil 917 carecen de ingresos y solamente el 21.3% de la población disfruta de altos niveles de bienestar. En los indicadores de carencia social, el primer lugar, lo ocupan las personas que carecen de acceso a la seguridad social con el 54.9% (512 mil 654 personas), seguido de los que carecen de servicios básicos en viviendas con el 33.4% (312 mil 238 personas), los que carecen acceso a la alimentación nutritiva y de calidad con el 26.1% (244 mil 258 personas) y de servicios de salud 21% (196 mil 361 personas).

El promedio de escolaridad de la población es de 9.6 años (primer año de preparatoria). La mayoría de la población de 15 años y más tiene terminada la secundaria, 6 de cada 100 personas de 15 años y más, no tienen ningún grado de escolaridad, 22 de cada 100 han finalizado el bachillerato y 22 de cada 100 concluyeron su educación superior. La población ocupada de manera informal es de 256 mil 342 personas, de los cuales, 159 mil 476 son hombres y 96 mil 866 mujeres. El sector económico que más empleos genera es el de servicios con el 60% de la población ocupada (241 mil 676 personas), le sigue el sector primario con el 19.7% (79 mil 174 empleos) y, por último, el secundario con el 19.5% (78 mil 482 puestos de trabajo).

Como vimos en la tabla 3, la mayoría de la población del estado vive en las zonas urbanas, lo que influye en la pérdida de la identidad cultural y de la lengua indígena. Por ejemplo, uno de los requisitos de empleo en las ciudades es el dominio del idioma inglés en lugar de pedir el de alguna lengua indígena. Incluso en las escuelas públicas se considera el inglés como parte del plan de estudios. Es importante considerar que la entidad requiere aumentar el promedio de escolaridad de su población, debido a que la educación es vital para el progreso y el desarrollo de la entidad.





Berenice Dzul. Guerrero Hunucmense.

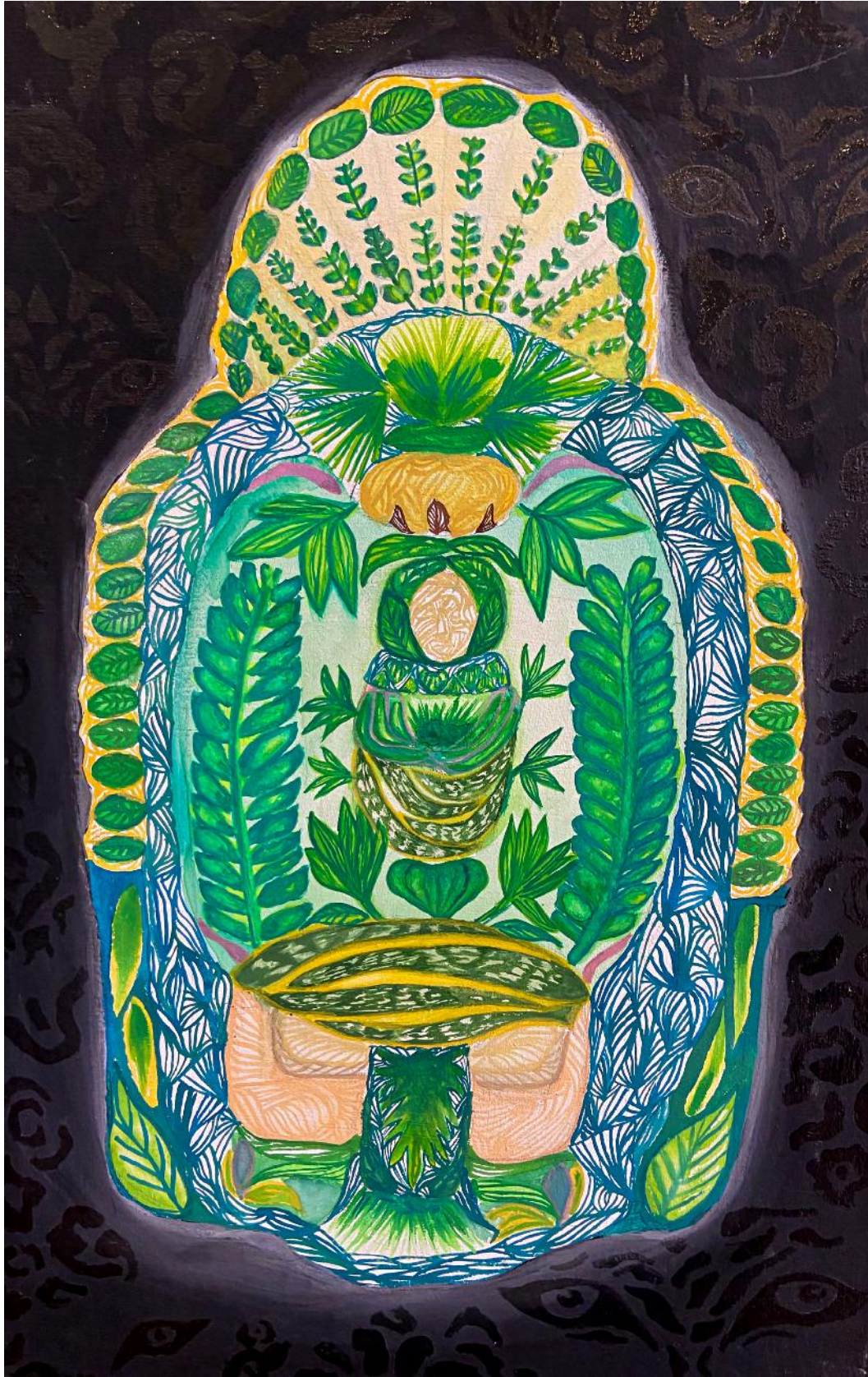




Karla Gabriela Noh Huh. *T'sunu 'un.*



Jhonatan Antonio Uc Chi. *Anocheceer en el desierto.*



Emmy Jennifer Nabor Jiménez. *Ascensión divino jaguar*.



La última frontera de la colonización

La construcción del capitalismo en la selva campechana, 1940-2000

Ubaldo Dzib Can

Universidad Autónoma de Campeche.

ORCID: 0000-0002-7988-6582

DESDE TIEMPOS COLONIALES, LA SELVA TROPICAL al sur de la península y del hoy Estado de Campeche había sido un territorio de frontera, no gobernado por el Estado imperial hispánico; por tanto, zona de disputa territorial entre las metrópolis española e inglesa; área de intensos flujos de población, de refugio de indígenas mayas sustraídos al yugo europeo; escondite de piratas y contrabandistas europeos de mercancías prohibidas por el imperio español.¹

Aunque los ingleses finalmente fueron expulsados de la Isla del Carmen en el siglo XVIII, durante todo el México independiente y la primera mitad del siglo XX la selva tropical al sur de Campeche fue escasamente ocupada por campamentos chicleros y madereros itinerantes; los montes sólo eran aprovechados de manera extractiva por los consorcios norteamericanos del chicle. Los procesos de formación de poblados y la integración de la zona a la regulación administrativa del estado y a la economía nacional han formado parte de disímiles procesos de ocupación del territorio, que en la historiografía regional y en la narrativa de la burocracia gubernamental han sido llamados “colonización”.

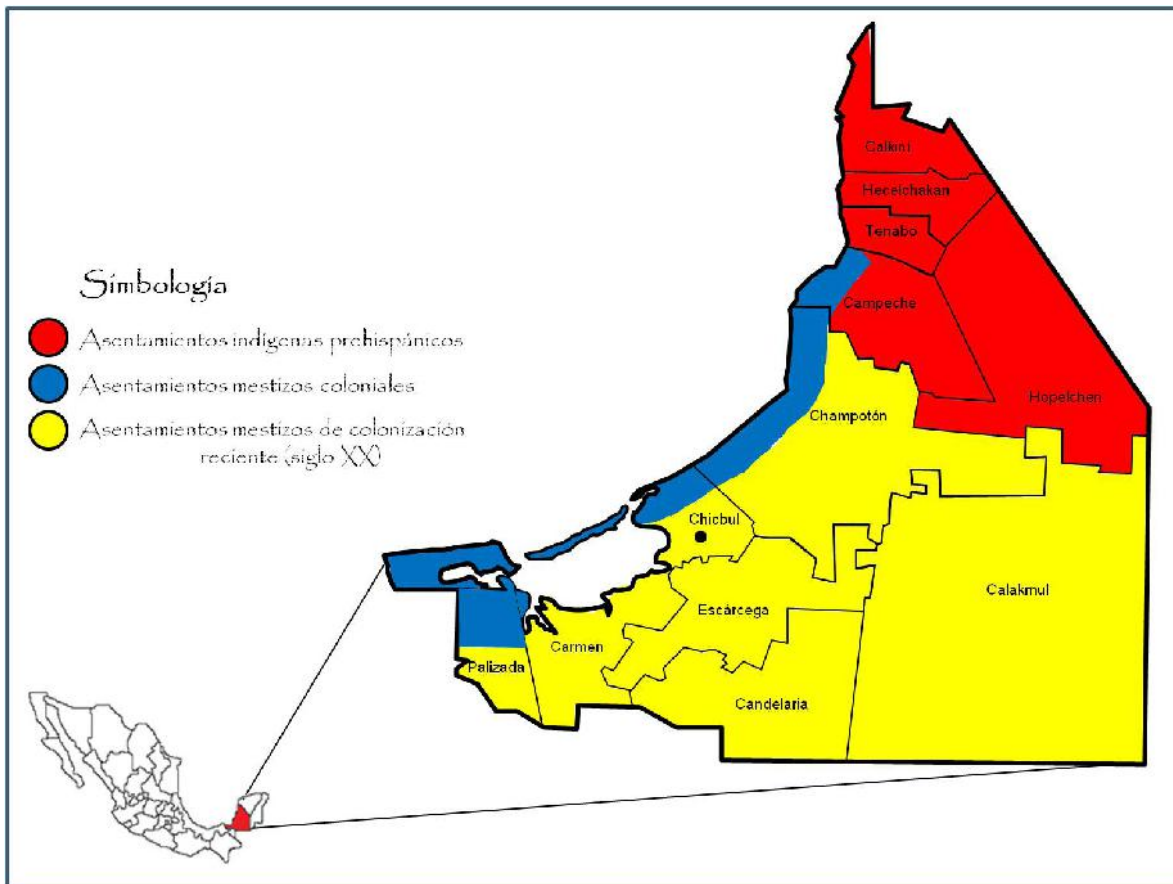
Sin embargo, en este trabajo ensayo una nueva lectura de esa colonización desde mediados del siglo XX. No sólo se trata de describir el mero proceso de poblamiento de un territorio semivacío y su integración a la economía y la sociedad mexicana. Propongo entender la colonización no sólo como el mero proceso de poblamiento de un territorio semivacío y su integración a la economía y la sociedad mexicana. Una interpretación de este tipo da por sentadas muchas nociones que es necesario empezar a desnaturalizar. Apoyándome en el enfoque decolonial,



¹ Rosa Torras, *Colonización y colonialidad en una selva de frontera. La cuenca campechana del río Candelaria (siglos XIX y XX)*. Mérida, UNAM, 2019, p. 11.

propongo entender la colonización no sólo como el mero proceso de poblamiento de la selva tropical, sino como el avance y reproducción en ella del modelo de sociedad capitalista moderna impulsada por las élites gobernantes mediante las dos principales instituciones del modernismo occidental: el capital y el Estado. Es decir, no la ocupación y gobierno de un territorio, a secas, sino la colonización en términos de invasión y reproducción de un sistema de vida anteriormente ajeno en regiones no occidentales.

Mapa 1. La última región de frontera (en amarillo)



Fuente: Creación propia a partir de la historiografía regional. Elaborado por Juan José Cosgaya Medina.

Esta mirada me permite cuestionar la pretensión de universalidad de la sociedad capitalista y mostrar que sólo se ha tratado de un proyecto cultural específico de Occidente, universalizado a partir de relaciones de fuerza; es decir, de la colonización, el imperialismo y la globalización de sus formas de vida a lugares no occidentales. Además del poder implicado en su proyecto imperial, la imposición global del modelo eurocéntrico también se ha apoyado en el metarrelato seductor del “desarrollo” y la industrialización que ha presentado al capitalismo no como



una propuesta específica de organización social basada en la experiencia histórica de occidente, sino como la última etapa universal de progreso de la humanidad, fuera de la cual no hay opciones ni futuro.²

El problema con el modelo de sociedad capitalista no es sólo que estemos tratando de imitar una forma de vida basada en la experiencia histórica y los valores de otro grupo cultural, sino: 1) que lo estemos haciendo en condiciones de subalternidad, dependencia y colonialidad, y 2) que estamos reproduciendo las contradicciones y callejones sin salida de ese modelo, centralmente su carácter necrótico, contra las principales fuentes de riqueza de la sociedad: la naturaleza³ y los propios seres humanos. Los casos campechanos de explotación y devastación del palo de tinte, las maderas preciosas, el chicle y más tarde el camarón, son constataciones históricas de la lógica depredadora intrínseca del capital sobre la naturaleza. En el marco del proceso de colonización de la selva de Sabancuy me centraré en el otro cáncer mencionado de las sociedades capitalistas: la producción de desigualdades sociales creadoras de miseria y opulencia.

De las transnacionales chicleras al ejido y el estado benefactor

Desde la época colonial, el capitalismo en México se ha construido espacial e históricamente bajo ritmos irregulares, de la propia mano del Estado-nación, de sus políticas de desarrollo y de sus propósitos de control y soberanía sobre territorios, grupos sociales y recursos naturales. Por ejemplo, en la selva campechana del sur, la colonización de la cuenca del Candelaria, desde mediados del siglo XIX, fue producto del entrelazamiento de los imperativos de construcción de la soberanía nacional en la frontera sur, la inserción subalterna de la región al mercado mundial a través de la explotación del palo de tinte y maderas preciosas y las ambiciones de acumulación de la élite política y económica carmelita en ese periodo.⁴

Más al norte, en la región Sabancuy del mismo municipio carmelita, se entrelazaron los efectos de políticas de desarrollo divergentes de dos tipos de Estado-nación modernos: el liberal de Porfirio Díaz (1876-1910) y el intervencionista posrevolucionario de 1917 en adelante. La centralidad de la explotación y exportación de chicle a Estados Unidos durante la primera mitad del siglo XX fue favorecida por las políticas económicas de colonización y fomento de Díaz que incentivaron, desde fines del siglo XIX, las inversiones de consorcios transnacionales en la selva



² Pablo Quintero, "Desarrollo, modernidad y colonialidad", en *Revista de Antropología Experimental*, núm. 13, 2013, pp. 68 y 72.

³ Jason W. Moore, "The Capitalocene, Part I. On the nature and origins of our ecological crisis", en *The Journal of Peasant Studies*, vol. 44, núm. 3, p. 597 y Edgardo Lander, "El dogma del progreso universal", en Edgardo Lander (ed.), *El límite de la civilización industrial. Perspectivas latinoamericanas en torno al postdesarrollo*. Caracas, Facultad de Ciencias Económicas y Sociales, 1996, p. 4.

⁴ Rosa Torras, *op. cit.*

peninsular.⁵ Esta industria tuvo en la construcción del Ferrocarril del Sureste, en 1936-1950, por el gobierno federal posrevolucionario, un extraordinario apoyo para la movilización de la resina de la selva al puerto de Campeche para su exportación. Al declinar la producción chiclera desde 1947, el gobierno del estado promovió a partir de 1950 la formación de empresas que procesaran industrialmente las maderas preciosas de la selva como nuevas opciones a la crisis económica de la entidad. Surgieron entonces contratistas locales que buscaron mano de obra para la tala de los bosques tropicales. Todas esas actividades económicas impulsaron masivos movimientos de población a los montes del sur los cuales, al declinar la chiclería y concluirse la construcción de las vías del ferrocarril, empezaron a formar asentamientos fijos de población y ejidos a partir de antiguos campamentos chicleros, madereros y ferrocarrileros que estaban junto a fuentes agua, cruces de caminos o estaciones ferrocarrileras.

Fotografía 1. Chiclero extrayendo la resina del zapote en la selva campechana



Fuente: *El Economista en línea*, 13 de julio de 2012.

Pero el proceso de conquista de la selva que tuvo un mayor impacto espacial y de cambio social en todo el sur de la entidad fue la política de colonización agraria inducida por el gobierno federal desde principios de los 1960. Esta intervención

⁵ Luis Aboites Aguilar, "Colonización en México: breve revisión histórica, 1821-1940", en Xóchitl Leyva y Gabriel Ascencio Franco (ed.), *Colonización, cultura y sociedad*. México, Universidad de Ciencias y Artes del Estado de Chiapas, 1997, pp. 42-45.



gubernamental que inició en los márgenes del río Candelaria y junto a la laguna de Silvituk, cercana a la actual ciudad de Escárcega, fue propiciada por la presión de la demanda de tierras en el norte del país y la existencia en territorio campechano de suelos nacionales y privados considerados vacíos por la burocracia gubernamental.

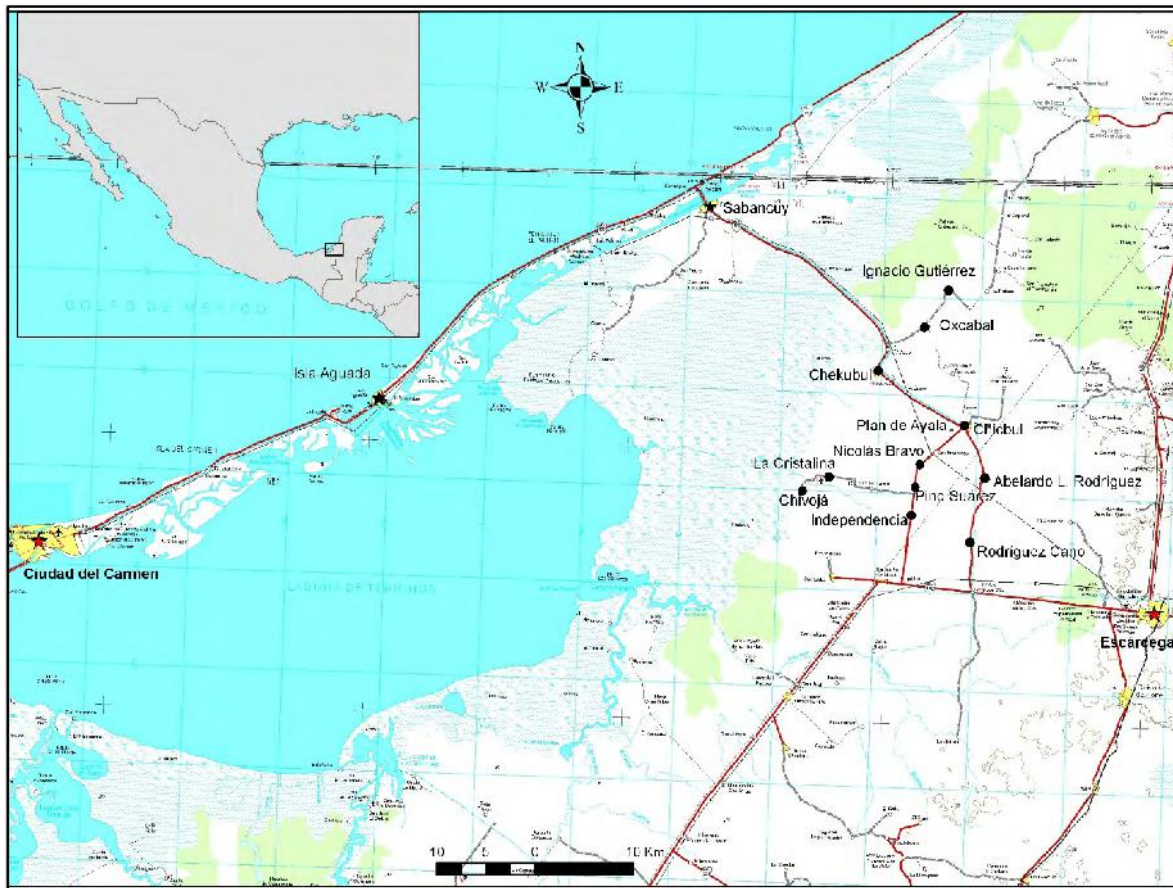
La propuesta fue la creación de nuevos centros de población ejidal que se acompañó de una serie de políticas para, desde las prioridades del Estado benefactor e interventor, promover el desarrollo rural: la limitación de la explotación forestal privada meramente extractiva heredada del porfirismo; el fomento de la producción agropecuaria ejidal con créditos, subsidios, maquinaria y transporte, y la inserción de esta producción a un mercado nacional regulado de productos agropecuarios que incluía la fijación de precios de garantía y la adquisición gubernamental de la producción ejidal. Esas medidas revelaban la estrecha relación entre el Estado y la economía, así como el nuevo modelo nacional en la que ésta se producía: se transitaba de las políticas del Estado liberal porfirista, con escasa injerencia en la economía, a formas de intervención del Estado benefactor, con una amplia regulación sobre ella.

En la selva de la entidad esos cambios se expresaron en la sustitución de la economía forestal extractiva con inversiones privadas, por una producción ejidal agropecuaria financiada por un Estado interventor, lo cual tuvo su expresión en la redefinición de grupos y clases sociales y sus asimetrías entre sí. En los bosques tropicales decayeron las relaciones de disparidad de clase entre los asalariados madereros y chicleros, por un lado, y los empresarios forestales que los empleaban, por el otro. Por el contrario, emergieron relaciones económicas y políticas de control y regulación —también de clase— de la burocracia federal paternalista sobre las comunidades ejidales en particular y las poblaciones rurales en general. Estas disparidades emergían del control de la burocracia federal intervencionista sobre los recursos económicos, materiales y administrativos para la formación de ejidos, el financiamiento de la agricultura y la dotación de servicios, vitales para la reproducción social de las colectividades rurales.

Pero esta intervención federal, que adoptaba una modalidad centralizada y vertical al canalizar a través del ejido todos los apoyos gubernamentales al campo, excluyó de estos beneficios a la población residente en los asentamientos que no tenía la membresía ejidal. Es decir, el ejido se convirtió en una institución de poder mediante la cual los grupos dominantes de ejidatarios excluyeron de los fondos gubernamentales para la agricultura y la ganadería, del acceso a la tierra y a los recursos forestales, a amplios grupos sin adscripción ejidal que ellos denominaron “pobladores” y a los cuales, mediante esta exclusión, también dominaron socialmente en los poblados rurales.



Mapa 2. Región rural Sabancuy, poblada a partir de mediados del siglo XX



Fuente: Carta Topográfica Imagen Digital, Escala 1:250 000, Serie II, Carta E15-6 Ciudad del Carmen, 1999 (1984), INEGI.

Neoliberalismo, crisis agropecuaria y políticas electorales

El Estado de bienestar y la economía regulada, como condiciones generales de producción de los grupos de la zona, incluyendo sus relaciones jerárquicas entre sí y con grupos translocales, empezaron a redefinirse en la década de 1990 como consecuencia de procesos que habían comenzado diez años atrás. El origen de esos cambios sería el colapso del Estado de bienestar en 1982 y la constitución de un Estado neoliberal que profundizaría las relaciones capitalistas y las desigualdades sociales en el campo, trayendo de regreso a los empresarios particulares.

De las tres principales vertientes entrelazadas de esas transformaciones que impactaron el área, la primera fue la sustitución del modelo de proteccionismo económico y regulación estatal de la economía, por uno de apertura a la participación de la iniciativa privada nacional e internacional. En el campo, por un lado, las nuevas políticas se tradujeron en la disminución de las inversiones del gobierno federal en materia de fomento productivo a nivel nacional hasta un 50%, pues la





Karla Gabriela Noh Huh. *Virginia*.

canalización de recursos a la producción se redujo de \$30 000 millones en 1982, a \$15 000 millones en 2006.⁶ Por el otro, se incentivó económica, política y jurídica-mente la participación empresarial en el financiamiento, cultivo, industrialización y comercio de la producción agropecuaria, como una vía para “capitalizar” el campo. Complementariamente, las reformas al artículo 27º. Constitucional y el Programa de Certificación de Derechos Ejidales y Titulación de Solares (PROCEDE) cancelaron el reparto agrario y plantearon transformar en propiedad privada al ejido; tales serían las vías para atraer inversiones privadas al agro. El repliegue del gobierno federal en materia de fomento productivo y regulación del mercado de productos agropecuarios propició en la zona, desde fines de la década de 1980, la debacle de su economía basada en la ganadería y los cultivos comerciales de arroz y caña de azúcar financiadas por el gobierno. Al mismo tiempo, las inversiones empresariales en la zona fueron nulas.

El complemento del repliegue económico del Estado fueron las políticas de gasto social. El gobierno federal instituyó programas asistenciales de combate a la



⁶ Mauricio Merino, “Los programas de subsidios al campo. Las razones y las sinrazones de una política mal diseñada”. México, CIDE, 2009, p. 8.

pobreza extrema, como Solidaridad, y posteriormente Oportunidades y Progresá, orientadas a respaldar las necesidades de consumo de las poblaciones más vulnerables. Así, la propuesta del gobierno neoliberal para el campo puso más énfasis en la asistencia social a los mexicanos más pobres que en potenciar su capacidad productiva, de generación de riquezas y autosuficiencia económica.⁷

En consecuencia, las pretensiones gubernamentales de reactivación del campo por la vía privada fracasaron rotundamente en la región. En los poblados rurales de Sabancuy, los grupos sociales empezaron a enfrentar una severa crisis económica. Según el Censo General de Población y Vivienda del 2000, 90% de la población ocupada que residía en esta zona sobrevivía con ingresos que no superaban los dos salarios mínimos; es decir, ganaba \$65.40 o menos,⁸ mientras la canasta básica costaba \$90.23.⁹ En esas condiciones de crisis de la agricultura, reducción de subsidios y apoyos para la producción y resultados limitados de los proyectos agrícolas neoliberales, la mayoría de la población de la zona se vio obligada a buscar opciones complementarias de ingresos, dentro y fuera de la agricultura, dentro y fuera de sus poblados. Muchos jóvenes de ambos sexos emigraron a Ciudad del Carmen para intentar emplearse en las plataformas de Petróleos Mexicanos o en los consorcios transnacionales que también incursionaban en el negocio petrolero; las jóvenes solteras, sin estudios mayormente, empezaron a irse de empleadas domésticas a las ciudades cercanas como Escárcega, Sabancuy e incluso Ciudad del Carmen; grupos domésticos casi completos —incluyendo a las mujeres y los niños— se dedicaron a hacer “carboneras” en el monte para vender el producto a los acaparadores locales que abastecían a los asaderos de carnes rojas, pollos y pescados de Sabancuy, Escárcega y Ciudad del Carmen; un número cada vez mayor de mujeres se autoempleaban en sus comunidades en la cría de animales de patio, venta de antojitos o productos por catálogo para el hogar y el arreglo personal, y muchos hombres y mujeres se sumaron a la experiencia de la migración a Estados Unidos.¹⁰

Contradictoriamente, mientras los grupos de las comunidades rurales se empobrecían y el gobierno federal no lograba atraer y consolidar la inversión de capitales locales o foráneos en las actividades agropecuarias, sus políticas económicas incentivaban la participación de la iniciativa privada campechana y extranjera en algunos rubros de la industria petrolera en Ciudad del Carmen. La apertura de Pemex a la inversión de capital nacional y transnacional, desde el sexenio de Carlos Salinas (1988-1994), promovió la formación de compañías carmelitas, o bien su aso-

⁷ J. Mario Herrera, “Instituciones, focalización y combate a la pobreza”, en Yolanda Meyenberg y J. Mario Herrera (coord.), *Las reglas y los comportamientos: 25 años de reformas institucionales en México*. México, UNAM-IIS, 2004, pp. 131-134.

⁸ Comisión Nacional de los Salarios Mínimos. 2016. “Salarios mínimos generales por áreas geográficas 1992-2016”, 2016.

⁹ Centro de Estudios de las Finanzas Públicas, “Evolución de los precios de la canasta básica y su impacto en los salarios y el empleo”, 2009.

¹⁰ Información procedente de las temporadas de trabajo de campo en 2003 y 2008.





Jhonatan Antonio Uc Chi. *Paisaje*.

ciación con grupos transnacionales, que le proporcionaban servicios y tecnología a la paraestatal.¹¹ Asimismo, los empresarios de la elite carmelita multiplicaron sus pequeños negocios comerciales y de servicios incentivados por el auge petrolero en la isla. El impulso a las inversiones de particulares en la cabecera municipal amplió el mercado de trabajo asalariado para la población rural expulsada por la crisis del campo; por lo tanto, favoreció la construcción de jerarquías de clase entre las elites municipales y los grupos rurales.

Las disparidades económicas, no obstante, no serían las únicas motivadoras de las jerarquías sociales que las nuevas políticas posibilitaron entre los empresarios y los grupos rurales. Las otras dos vertientes de las transformaciones neoliberales, las reformas al artículo 115º Constitucional que canalizaron fondos y ampliaron las atribuciones de gobierno de gubernaturas y ayuntamientos, así como las políticas electorales que consolidaron un sistema multipartidista, pusieron en manos de las élites municipales dos instituciones con enormes recursos económicos y atribuciones políticas para intervenir en las localidades rurales: el ayunta-

¹¹ Claudio Vadillo, *Campeche. Sociedad, economía, política, cultura*. México, UNAM, 2000, pp. 75-76.

miento y los partidos políticos.¹² En la lucha por los votos, las élites han usado las atribuciones administrativas y los recursos económicos de los ayuntamientos y los partidos, no para formar ciudadanos, sino para construir clientelas. Han promovido el apoyo electoral hacia sus gobiernos y candidaturas mediante el uso partidista de los programas de gobierno y la ejecución de obras tanto en las cabeceras como en los poblados rurales.¹³

Por su parte, la vulneración de los ingresos económicos de los grupos rurales acentuó su dependencia hacia las dádivas de las agencias de gobierno y de los partidos políticos con actividad creciente. En esas condiciones, los grupos sociales han carecido de fuerza para exigir acceso a servicios, obras públicas y programas de combate a la pobreza como parte de sus derechos sociales; por el contrario, los han mendigado como favores. Se han visto forzados a empeñar sus derechos políticos de sufragio al mejor postor partidista. En otros términos, los grupos de la zona han ejercido sus derechos sociales y políticos, no como ciudadanos libres, sino como clientes subalternos que intercambian sus votos y apoyo al gobierno y los partidos por acceso a salud, educación, vivienda, becas, despensas y programas de desarrollo social.

Así, la colonización de la selva de Sabancuy a partir de la segunda mitad del siglo XX, promovida por la dinámica interrelacionada de las fuerzas del Estado y el capital, ha producido poblados, economías de mercado, partidos políticos, democracias, asalariados y empresarios, clientelas y patrones políticos, campesinos empobrecidos y élites municipales opulentas. Esas formas organizativas y sus grupos dominantes y dominados han constituido expresiones sociales de la reproducción en las comunidades del modelo de vida moderno y capitalista, pero dependiente, marginal y empobrecido. La democracia electoral y la economía de mercado, creaciones emblemáticas de las sociedades modernas desarrolladas, en los poblados emergentes de la zona sólo han sido fachadas que han intentado encubrir la miseria de los productores rurales, su proletarianización creciente y su dependencia clientelar de las migajas con las que las élites municipales los han mantenido subordinados.

¹² Según Héctor Aguilar Camín (“Nocturno de la democracia mexicana”, *Nexos* 461, 2016, p. 21), entre 2000 y 2015 la Federación transfirió a entidades y municipios recursos que pasaron de 682 000 millones a 1 390 000 millones de pesos. Y sólo a los municipios del país, en el 2020 les transfirieron \$244 263.3 millones como participaciones federales, más 80 239 millones a través del Fondo de Aportaciones para el Fortalecimiento de los Municipios y de las Demarcaciones Territoriales del Distrito Federal. En cuanto a los partidos políticos, la dilatación del financiamiento ha sido aritmético desde que las reformas electorales de 1996 lo aumentaron a 596 millones de pesos. En el 2021 el monto ascendió a 7 226.7 millones, según informes del INE sobre el financiamiento a los partidos políticos ese año.

¹³ Ubaldo Dzib Can, *Patriarcado, clase y poder. Procesos de producción de igualdades y disparidades sociales en Sabancuy, Campeche, 1940-2010*. Campeche, Secretaría de Cultura del Gobierno del Estado, 2014, pp. 376-390.



Jhonatan Antonio Uc Chi. *Chichén Itzá*.



Remembranzas familiares de la casa maya

María Eugenia López Caamal
Escuela de Trabajo Social del Instituto Campechano.
ORCID: 0000-0001-5292-5169

Rafael Enrique Meneses López
Escuela de Gastronomía del Instituto Campechano.
ORCID: 0000-0002-6605 7443

María Concepción Ruiz de Chávez Figueroa
Escuela de Trabajo Social del Instituto Campechano.
ORCID: 0000-0002-7789-3703

EL CONSTRUCTO SOCIOCULTURAL EN LOS HOMBRES Y MUJERES que viven en las localidades mayas, llamadas también comunidad, se nutre de costumbres y saberes propios de la crianza y se transmiten de generación en generación. Todas las personas prevén los hechos según los significados y las interpretaciones que atribuyen a esos hechos.¹ Estos significados o interpretaciones se llaman constructos; las personas existen en un mundo real, pero su comportamiento es moldeado por su creciente interpretación, o construcción de ese mundo.

El constructo sociocultural se entenderá como el contexto, ambiente, entorno o espacio que situaciones, cosas, animales y personas tienen presencia en el colectivo, sean materiales o espirituales, con la connotación de que se transmiten en un continuo social y grupos sociales, en el ir y venir de las interrelaciones descubiertas por la cotidianidad.

La fenomenología es una corriente filosófica originada por Edmund Husserl (1890) y se caracteriza por centrarse en la experiencia personal. La fenomenología descansa en cuatro conceptos clave: la temporalidad (el tiempo vivido), la espacialidad (el

¹ De acuerdo con George Kelly, citado por Jess Feist, Gregory Feist y Tomi-Ann Roberts, *Teorías de la personalidad*. México, McGraw Hill, 2014.



espacio vivido), la corporalidad (el cuerpo vivido) y la relacionalidad o la comunalidad (la relación humana vivida). Husserl considera que los seres humanos están vinculados con su mundo y pone el énfasis en su experiencia vivida, la cual aparece en el contexto de las relaciones con objetos, personas, sucesos y situaciones.²

En los estudios sociales tienen importancia las experiencias de los sujetos, el significado de las vivencias durante su vida; la fenomenología permite percibir las experiencias tal como las viven y el significado que le dan las personas de acuerdo con su percepción, por ello, tiene una investidura subjetiva. Así, en la sistematización sobre la aplicabilidad del método cualitativo, se encuentra que la fenomenología busca, en la comprensión interpretativa del fenómeno, desvelar sentidos y significados de la vida cotidiana.³

Martin Heidegger, alumno y crítico de Husserl, plantea la fenomenología hermenéutica con la cual busca describir los fenómenos ocultos y, en particular, sus significados. La meta de la fenomenología hermenéutica, en contraposición con la fenomenología eidética de Husserl, consiste en descubrir los significados no manifiestos, analizarlos y describirlos. Si bien la hermenéutica originalmente pone en relieve la lectura y la interpretación de textos, Heidegger expande esta noción a la autointerpretación de la existencia humana como tal.⁴

Los descendientes de los mayas cohabitan en localidades, comunidades o pueblos, que representan fenómenos sociales, como resultado de un largo desarrollo histórico de la sociedad; forman parte de una nación, entendida esta como una comunidad estable, históricamente formada, de idioma, de territorio, de vida económica y de psicología, que se traducen en una comunidad de cultura.⁵

En las comunidades mayas tienen lugar las costumbres, creencias y prácticas familiares y sociales aprendidas de un grupo y que se comparten con otros en su constructo como parte de su desarrollo histórico. Y en el marco de éste tienen cabida las evocaciones y recuerdos, que constituyen muchas de las remembranzas familiares relacionadas con la vivencias y experiencias en ese espacio.

La casa maya prehispánica estuvo hecha de materiales orgánicos perecederos, por eso no se dispone de ningún ejemplo directo. La casa era de una sola pieza, de planta rectangular y cabeceras semicirculares, esa habitación única se convertía en dormitorio, no tenían ventanas y contaban con una puerta central que veía hacia el este, a veces había una puerta más, orientada hacia el oeste: era para comunicar con otra choza que servía de cocina y granero. Los muros o paredes de la casa eran un armazón hecho de horcones y varas con barro,



² Juan Luis Álvarez-Gayou, *Cómo hacer investigación cualitativa. Fundamentos y metodología*. México, Paidós Educador, 2003.

³ María Yaquelín Expósito, Elizabeth Villareal, Marta María Palmet, Juana Bautista, et al., *La fenomenología, un método para el estudio del cuidado humanizado*. Barranquilla, Ciencias Médicas, 2019.

⁴ Álvarez-Gayou, *op. cit.*

⁵ M. Rosental y P. Iudin, *Diccionario filosófico marxista*. Montevideo, Ediciones Pueblos Unidos, 1946.

estaban blanqueados a la cal, otros se pintaban de colores vivos. El techo era alto y se hacía de ramaje muy bien trenzado con palma de guano. Los pisos estaban hechos de tierra compacta puesta sobre un empedrado. La cocina tradicional maya constaba de tres piedras que sostenían un comal en el cual se preparaban las tortillas para su alimentación.⁶

Método

El estudio tiene una fundamentación sociocultural y está sustentado en el enfoque fenomenológico hermenéutico. Se adoptó un diseño cualitativo, descriptivo, no experimental al no existir el control de variables. La interpretación y el análisis de la información fue de forma transversal por la recolección de los datos en un único momento. El objetivo del estudio es indagar sobre el constructo social y las remembranzas familiares de la casa maya.

En relación con la muestra, ésta fue intencional representada por un sujeto de 89 años, con la particularidad de haber vivido su infancia en una comunidad rural y en una casa maya, desde adolescente y hasta la actualidad, en un contexto citadino, en una vivienda construida de mampostería y block; con la particularidad de haberse dedicado a la actividad económica de alarife y haber construido él mismo su casa.

La recolección de la información se realizó mediante entrevista semiestructurada de 13 preguntas, visita domiciliaria y observación. Se efectuó en la modalidad de no participativa y participativa; los instrumentos utilizados fueron la guía de entrevista, equipo de telefonía móvil para obtención de imágenes y grabación de la entrevista, así como la visita de campo a su comunidad de origen. Los datos se interpretaron mediante el análisis del contenido de la entrevista.

Resultados

Este sujeto vivió su infancia en la comunidad rural de San Camilo, Chencolli, Campeche, en la que permaneció hasta la edad de 11 años. Es el quinto de seis hermanos, dos varones y cuatro mujeres; en el momento de la realización de la entrevista viven dos de ellos, su hermana menor, de 87 años y él; su único hermano falleció a los tres años y sus tres hermanas fallecieron cuando tenían 107, 96 y 84 años. Sus padres iniciaron su vida de pareja cuando tenían 12 y 13 años, aproximadamente, y luego se casaron; vivían en una hacienda de San Camilo, en la que trabajaban como esclavos. Cuando fue abolida la esclavitud construyeron su casa maya en la misma comunidad de San Camilo. Se observa una persona que se expresa con claridad, señala momentos precisos y refiere una actitud positiva ante la vida, con expresiones como “estoy satisfecho con la vida”.

En la visita a la comunidad, en compañía del entrevistado, expresa que todo está diferente, menciona que no logra identificar el lugar de su casa maya donde vivió, pues han transcurrido 78 años desde que emigró de San Camilo. Es probable

⁶ *Cultura Maya*, sitio web culturamaya.org



que las primeras casas estén ubicadas alrededor del área central, lo que ahora se ha convertido en el parque, en esa zona se observan tres viviendas con las características de la casa maya, modificadas principalmente en el tipo de techo, las demás presentan características de “construcciones de material”.



Parque y algunas de las casas mayas que quedan en San Camilo, Checolli (fotografías de los autores, 2022)

Una particularidad significativa para el análisis de la información es que el informante al momento de integrar su familia, él mismo construyó su casa con las características de una casa maya, pero se interesó por el ramo de la construcción desarrollando esta actividad económica. Al cambiar de residencia del campo a la ciudad de Campeche, convirtió la albañilería en su actividad laboral, lo que le permitió tener experiencia sobre la construcción de una casa maya y una de las llamadas “de material”. Al construir él su propia vivienda de este tipo, bajo esas circunstancias, tuvo la experiencia de construir ambos tipos de casa.

Construcción de la vivienda “casa maya”

La mirada de Heidegger, basada en la idea de que los espacios no son simples contenedores útiles y dados, sino que, a las formas de ser y de estar en el mundo le sigue la producción espacial, integra elementos y conceptos fundamentales para el conocimiento y la explicación de los modos de habitar de cualquier grupo social o cultural.⁷

En el contexto rural, como símbolo familiar, después de contraer matrimonio, el hombre maya construía una pequeña casa cercana a la de su padre o a la de su suegro. La armadura se hacía con juncos o cañas y descansaba sobre cimientos de piedra. Dicha estructura se recubría de adobe y al terminar se pintaba de colores vivos. El techo era alto y se hacía de ramaje muy bien trenzado con palma de guano. Su interior se dividía mediante una pared; una de las dos partes se convertía en cocina y la otra en dormitorio. Las camas, confortables y cómodas, estaban hechas de ramillas ligadas, las cuales cedían por el peso y el movimiento de los cuerpos.⁸

Los modos de habitar, evidenciados en la vida cotidiana, posibilitan el entendimiento de quiénes somos en lo individual y en lo colectivo.⁹ La experiencia que se



⁷ Sofía Guadalupe Ayora, “El espacio doméstico maya: una mirada bajo los preceptos de Heidegger sobre el habitar”, en *Academia XXII*, vol. 11, núm. 21, 2020, pp. 215-233.

⁸ *Cultura Maya*, op. cit.

⁹ Ayora, “El espacio doméstico...”, op. cit.

rescata del sujeto informante refleja la similitud de lo literariamente documentado y se muestra en los siguientes fragmentos extraídos de la bitácora 2022 de trabajo de campo de quienes firman este trabajo:

Cuando llegamos al campo a trabajar comenzamos por buscar terreno a dónde vivir, a dónde estar, al menos para nuestras casitas. Comenzamos por cortar madera, sacar madera, horcones, necesitamos cuatro horcones y dos varas y cuatro tijeras para parar las casitas de los lados, después de tener ya los cuatro horcones y las dos varas largas de seis metros, comenzamos por parar las tijeras de dos, después buscar el guano, buscar en los montes, los campos donde hay guano, cortar el guano verde y tirarlo una semana al sol para que se ore.

... vas con familia y tienes que buscar dónde acomodarte, después de que terminamos tu casita, ya hiciste tu casita de *kolóojche*, la forras con *kolóojche* y le dejas dos puertecitas, porque tienes ventilación por todos lados...

... porque la mayor parte de la gente cocina en el suelo, pone usted tres piedras y haces tú fogón, así le llamábamos: fogón...

Las casas de paja tienen algo singular, cuando se deja de vivir en ellas, como que “envejece”, se inclinan, se deterioran y pueden hasta caerse, eso sucede.

Las casas mayas en las comunidades de Estado de Campeche tienen características específicas que coinciden con la descripción y el bosquejo de la casa maya donde vivió durante su infancia el informante. La casa maya ha sido desde tiempo inmemorial recinto de la crianza y socialización primaria de los mayas de antes, que, como los de hoy, viven, construyen, recrean y transforman su cultura en un mundo propio y distinto al que se les ha tratado de imponer. Se puede observar cuidadosamente el espacio de la vida cotidiana, la familia y la unidad doméstica.¹⁰

Las experiencias recuperadas en la narrativa del entrevistado muestran que las costumbres familiares y diversas prácticas, como la construcción de la casa maya, suelen transmitirse de un grupo familiar a otro, es parte de la educación en la crianza de los hijos, y aunque no es el enfoque que se aborda en este estudio, es también una crianza de género, siendo los hijos varones quienes aprenden sobre la construcción de la casa maya, lo cual es en la mayoría de los casos un aprendizaje obligado, pero se convierte en saberes sentidos y apreciados, lo que ha permitido que este tipo de casas en las comunidades rurales subsista de manera escasa ante la influencia de construcciones modernas. Se puede pensar de manera atrevida, en

¹⁰ Paola Peniche Moreno, “Reseña de Fabienne de Pierrebourg y Mario Humberto Ruz. *Nah, otoch. Concepción, factura y atributos de la morada maya*”, en *Estudios de Cultura Maya*, vol. 44, 2014, pp. 235-237.



un genocidio por la búsqueda de la modernización o llamada “civilización” de los pueblos como el maya.

Sin asumir una postura de resistencia a la modernidad en la construcción de las casas, se aprecia que aún hay mucho por descubrir y aprender de los mayas en cuanto a su casa. Sin duda no era, ni es únicamente un espacio físico para vivir, es también un espacio de recreación de interrelaciones personales, familiares e incluso comunitaria; de interacción no sólo entre personas, sino también entre plantas, animales y su cosmovisión.



Casas mayas de las comunidades de Nunikiní, Uzhasil-Edná, Kanki, y Tankuche (fotografías de los autores, 2022)

Construcción de la vivienda “de material”

Al migrar del campo a la ciudad, ya en el contexto citadino, las perspectivas del sujeto de estudio sobre la vivienda se modificaron. Buscó comodidad, privacidad, condiciones que facilitasen la limpieza, y reconocer que tener una casa “de material” significaba un logro personal y familiar. La casa que construyó el entrevistado es de seis piezas, una bodega, cochera, lavadero y un patio grande donde tuvo animales del campo. Refiere una casa grande con espacios amplios de la que se siente muy orgulloso. La información compartida por el sujeto muestra las experiencias que para él significó tener una casa “de material”. De la bitácora de campo 2022 se extraen los siguientes pasajes:

Alegría también, alegría pensar que ya lograste algo que no tenías porque cuando uno está viviendo en una casa de *kolóojche* en ese tiempo se sufría mucho frío y había que prender tu candelita para que te mantengas calentito; temblando, si hacías así [simula sacar aire por la boca] te salía humo como si tuvieras candela en la boca, eso te trae muchos recuerdos de la tierna infancia, ya cuando uno empieza a crecer empieza uno a variar su mente.

... en ese tiempo podría decirle, yo salía de mi casa a las cinco de la mañana agarraba mi bicisetita, a mi trabajo hasta las seis de la tarde, regresaba a mi casa, la finada de mi mujer y Esperancita [su hija mayor] que ya estaba una chamaquita como de tres o cuatro años, como cuatro años, ya estaban en el *saskab* que estaba en la tierra y los preparaban, lo revolían



con cal y lo mojaban, le echaban agua, cuando yo llegaba a las siete de la noche a la casa, me ponía a arreglar piedra, me ponía a pegar piedra...

... ganaba yo y compraba material, ganaba yo y compraba material y así fui parando mi casita...

Las casas construidas de material tienen las características de brindar comodidad, privacidad, ...

Percepción sobre las diferencias entre la casa maya y la casa “de material”

Hay un cambio grande dentro de eso, en primer lugar, en la casita de palitos, casi no hay calor, entonces según la casa de material si te cierras, si no tienes ventilación te ahogas de calor, pero hay mucha diferencia, porque yo de mi parte diría que cuando yo me casé con mi esposa acababa yo de cumplir dieciocho años, y ella creo tenía diecisiete años, nos casamos y fuimos a vivir a mi casa con mi mamacita, ahí estábamos viviendo en la casa de guano.

Diría yo por la tranquilidad de los niños y la limpieza de ellos, porque en la casa de paja como son pisos de tierra los niños andan escarbando por todos lados y a veces se ponen a comer tierra.

La casa maya utiliza la tierra roja *-kankab-*, esta tierra se moja y se revuelve con el zacate picado, se hace una pasta y se coloca de ambos lados del *kolóojche*, se coloca con las manos, para que se caiga este se tendrá que podrir primero el *kolóojche*, son casas diferentes cada una tiene sus ventajas.

La casa de *kolóojche*, la casa de comunidad, para mí es revivir mi infancia, porque por ejemplo para los niños pues es el piso de tierra, pero ahorita uno ya es adulto, porque incluso la gente de ciudad, la gente de ciudad va a una comunidad y dice que le gusta ver las casas de *kolóojche*, les gusta entrar y ver.

Para mí, en este momento para mí, me da lo mismo vivir en una casa así [“de material”], que vivir en una casa de *kolóojche*. Para mí es lo mismo, yo le diría que mi casa la tuve como un sueño, fue para mí un sueño pasajero, no envidio nada.

En la casa de material tienes muchas cosas, pero... en la casa maya era lo contrario, hacían falta muchas cosas, pero el frijolito sabía diferente, mi mamá educaba con rigor, te portabas grosero, no se desesperaba, cuando entrabas a bañarte ahí te agarraba y la chancleta te corregía, ahora comprendo que no me hizo un mal, porque aprendí a trabajar. Tenías tu casita de guano, pero en ella la convivencia con la familia era diferente, hasta las comidas tenían sabor diferente, el olor del amanecer no es como el de la ciudad...





Representación de la casa maya del entrevistado (dibujo del entrevistado, 2022)

Remembranzas familiares entorno a la casa maya

El espacio doméstico maya es, pues, parte y representación al mismo tiempo de un universo integrado, ordenado, coherente, cuya concepción se transmite de generación en generación y en donde todo parece tener un lugar, donde lo ritual y lo cotidiano se mezclan de tal manera que es difícil entrever sus fronteras.¹¹

El simbolismo que encierra para la cultura maya el espacio en donde se cocina es muy específico: las tres piedras del fogón que resguardan la llama vital que mantiene unidos a los tres planos del mundo, se encuentran simbolizados por una piedra cada uno. Es el lugar en donde la mujer ayuda al sol a renacer, a regenerarse todos los días tras su viaje por lo oscuro.¹²

Así, la casa maya, desde su construcción, era el lugar en donde más que un espacio para vivir era el sitio desde donde se socializaba a través de rituales cotidianos, la cultura, los valores y la división sexual del trabajo. Era además el lugar en donde se interactuaba para consolidar esfuerzos colectivos, como el “arreglo del solar”, en donde el sábado la madre y su prole hacían del trabajo en la huerta familiar, un sitio para retroalimentar con ellos todo lo acontecido durante la semana; del mismo modo, era el santuario para tener contacto con la tierra y privilegiar su autosuficiencia alimentaria: el símbolo del fuego, de la unión, del gozo por departir los alimentos extraídos de su tierra, el fruto de su trabajo y compartir el alimento.¹³ Regresamos a la bitácora de 2022:

Le voy a decir que es una alegría porque yo hasta la fecha sueño vivir en esa casa, sueño estar con mi mamacita, con mis hermanitos, con mis hermanos, en esa casa de *kolónjche*...

¹¹ Ayora, “El espacio doméstico...”, *op. cit.*

¹² Joaquín Quiroz Carranza y Citlalli Cantú Gutiérrez, “El fogón abierto de tres piedras en la península de Yucatán: tradición y transferencia tecnológica”, en *Revista Pueblos y Fronteras digital*, vol. 7, núm. 13, 2012, pp. 270-301.

¹³ Bitácora de trabajo de campo, Sodzil, 2009.

Recordar, te pasa por tu mente algún recuerdo de tu pasado, vuelve a tu mente como que si fueras un niño que ves tu casita con alegría, que llegas a tu casa y te dice tu mamá, ya está tu comida ven a comer, te asientan tu platito de frijoles y tus tortillas torteaditas, así calientitas, ella está en su comal, comalito, está torteando y te está dando tu tortilla, la tortilla calientita con el caldito de frijol, así desecha la tortilla en el frijol, eso es una ricura para nosotros.

Bueno, el ambiente de tener una casita de paja, porque así le llamamos una casita de paja es que, si tu sacas tu terreno, en tu terreno puedes tener tus gallinas, tus pollos, lo que tú quieras y ahí, como cuanto costaba el kilo de maíz en ese tiempo como veinte centavos, agarraba un kilo de maíz y se lo tirabas a los animales, pero tienes ganas de comer un animal y le sientes un sabor divino, no como ahorita que están tratadas con puro alimento.

... hay algunas personas en las comunidades, sobre todo la gente muy anciana ya de mucha edad que dice, los hijos o la familia le construye su casa de material, bonita a un costado de la casa de guano, sobre todo en las comunidades, porque son terrenos grandes, pero su casita de guano no la cambian, no quiere irse a la casa de construcción.

En la casita de guano, de paja, la convivencia era dura, diferente, pero uno recuerda que en ella había respeto, las creencias, las costumbres eran diferentes. Todo eso no se me va a olvidar, porque lo viví.

... la casa de *kolóojche* la tengo acá (señala con su mano derecha su corazón), la llevo grabada acá (señala con su mano derecha su cabeza), y yo a veces digo ¡Dios mío! ¿por qué me recuerdas mis tiempos pasados?, después yo mismo digo ¡no quieres que me olvide de mi infancia!

Y recuerdo mucho cuando iba a la casa de paja de mi abuelo, nos llevaban de vacaciones, lo que me gustaba de la casa de ellos, es que había muchas plantas y había la planta, esa que tiene una bolita roja, que es donde hacen el achiote, veía yo por ejemplo que tenía mango, tenía naranja agria, tenía maíz, tenía hortaliza. Se sembraba de todo, y me llamaba la atención mucho cómo conservaban el maíz colgado.





Espacios, objetos y alimentos de las casas mayas: cocina, fogón, solar, silos de maíz y dulce de nance; Kanki y Tenabo (fotografías de los autores, 2022)

Discusión

Las experiencias de la infancia del entrevistado reflejan la relación estrecha con la naturaleza, desde la construcción de su casa realizada con materiales como las plantas y tierra; la crianza de animales para su consumo, entre ellos el pavo, la gallina, el cerdo; la conservación y preparación de frutas y plantas como el maíz, el nance, por citar unos. Sobre ello, se plantea que la relación entre la vivienda y el medio ambiente se establece desde una perspectiva física de adecuación al medio natural junto con procesos de apropiación del espacio, entorno y cultura. La interrelación entre estos factores resulta en múltiples soluciones de la vivienda rural y, con ello, en heterogeneidad formal, espacial, constructiva y de dispositivos de adaptación al medio.¹⁴

La cocina, el lugar en donde el informante relata momentos en los cuales se consagra el sabor casi místico de los alimentos hechos por su madre y los recuerdos de la mujer que le dio la vida, haciendo tortillas en el fogón, el cual adquiere un significado simbólico desde tiempos ancestrales, ya que por un lado las tres piedras del fogón, “el *ok’óoben*, simbolizaba la cualidad femenina”,¹⁵ pero también el plano mediante el cual se protege la llama fundamental que mantiene unidos al cielo, la tierra y al inframundo, simbolizados por una piedra cada uno. “Allí la mujer ayuda al sol a renacer, a regenerarse todos los días tras su viaje por lo oscuro”.¹⁶

Las vivencias referidas por el informante también revelan la integralidad del entorno de la casa maya, donde se sitúan no sólo las personas, sino también los animales, los espacios y las cosas en convivencia y contacto armonioso con lo natural, que invita a la contemplación y llama al sosiego. Como muestra de ello es el tiempo dedicado al descanso en la puerta de la casa maya, cuando termina la jornada y con-



¹⁴ Clara S. Torres, “Dialéctica entre la vivienda rural y el medio ambiente”, en *Revista AvaCient*, núm.2, 2019, pp. 95-105.

¹⁵ Quiroz y Cantú, “El fogón abierto...”, *op. cit.*, p. 274.

¹⁶ *Idem.*



Jhonatan Antonio Uc Chi. *Xtabay*.

templan al sol ocultarse; donde se da, además, un espacio para el diálogo con la o el acompañante, discursos que serán recordados y atesorados en el futuro.

Un dato importante para el análisis es que en las tareas asociadas a la construcción de la vivienda maya se ha constatado cómo la motivación de las técnicas tiene que ver con la construcción de una vivienda adecuada para el habitante de la casa, resistente y apta para el clima.¹⁷ Esto representa un punto crucial de compara-

¹⁷ Olda Nadinne Covián y Avenilde Romo, "Modelo praxeológico extendido una herramienta para analizar las matemáticas en la práctica: el caso de la vivienda maya y levantamiento y trazo topográfico", en *Boletim de*

ción con la casa “de material”, la motivación en la construcción privilegia la aceptación de las condiciones del diseño por sobre las necesidades de quien la habitará, sobre quien se tiene poco interés de conocer. La tendencia en el contexto citadino es la construcción de viviendas para comercializar con una menor inversión, en detrimento de las condiciones de espacio y resistencia. Aun con las características de durabilidad y resistencia de los materiales que se emplean en la construcción de la casa maya, se toma en cuenta para quién será y se busca favorecer espacios amplios y la integralidad con el entorno.

Las casas “de material”, en definitiva, presentan ventajas físicas en la construcción, pero el estudio realizado invita a reflexionar sobre aspectos que se pueden rescatar de las casas mayas para integrarlos en la creación de nuevas viviendas en el contexto citadino. Conjuntar lo actual con lo de origen, se infiere, puede brindar un sentido más armónico con las personas y la naturaleza.

Las vivencias y todo lo que se recrea en la casa maya, la de paja, la de guano, la de *kolóojche*, como se desee llamar, pierde todo sentido cuando lo místico desaparece. Así, la casa vernácula deja de serlo cuando la familia modifica su estructura o sus valores idiosincrásicos, como ocurre con las casas vernáculas utilizadas como segunda residencia y con las palapas convertidas en restaurantes o edificios turísticos.¹⁸

En sus relatos, el informante describe lo que sucede con la casa maya cuando se deja de vivir en ella, menciona que “envejece”, se inclina, se deteriora con rapidez y puede caerse. Retomando la postura interpretativa, se infiere que la integralidad se rompe por la ausencia de uno de los elementos importantes, como son las personas que la habitan. Esa ruptura de lo armonioso conlleva la destrucción de la casa maya. Se reconoce y se plantea la necesidad de estudiar sobre la casa *kolóojche* como una deuda que se tiene con nuestra cultura maya. En ese mismo sentido, se retoma que, considerar la casa como un cuerpo, es considerar también su espíritu, transformándola en un ser animado, un sujeto, complementando su característica material para trascender a la subjetivación. Esta característica de espacio vivo es también reconocida por los habitantes, es por lo que su deterioro es lento, como si fuera una persona que muere. Como consecuencia de lo anterior, los mayas han sabido conservar su patrimonio vernáculo, siendo esta expresión local la de mayor número de viviendas en México.¹⁹

Disciplinas como la Historia de las ideas, la Biología, la Etnología, la Arquitectura, la Ingeniería, la Antropología, la Ecología y la Arqueología han logrado reunir diversas visiones para un mismo fin: entender los componentes materiales, inma-



Educação Matemática, vol. 28, núm. 48, 2014, pp. 128-148.

¹⁸ María Teresa Ayllón Trujillo y María Rosa Nuño Gutiérrez, “El sistema casa o solar y la ordenación territorial de las familias: aplicación de la teoría de sistemas a escala micro social”, en *Redes, Revista do Desenvolvimento Regional*, vol. 13, núm. 2, 2008, pp. 261-288.

¹⁹ Aurelio Sánchez Suárez, “Paisaje cultural efímero. El patrimonio vernáculo maya en su relación con el territorio”, en *Arquitecturas del Sur*, vol. 38, núm. 57, 2020, pp. 74-89.



Karla Gabriela Noh Huh. *Tsáb.*

teriales y naturales que han permitido que la casa de los mayas siga siendo vigente.²⁰ En este estudio se hacen aportaciones desde la disciplina de trabajo social, como parte del acercamiento a la cultura maya que permanece con una gran riqueza cultural por conocer, centrando la observación y la subjetividad en el estudio de las remembranzas familiares.

²⁰ Aurelio Sánchez Suárez (coord.), *Xa'anil naj. La gran casa de los mayas*. Mérida, Universidad Autónoma de Yucatán, 2017.

Conclusiones

Desde la particularidad del sujeto entrevistado, los resultados permitieron obtener información en relación con las remembranzas familiares evocadas por la persona, con respecto a sentir alegría ante los recuerdos de las vivencias de la infancia en su casa maya. Evoca experiencias sobre la dinámica de la familia desde que se decide formar una; la crianza de los hijos, en específico de la forma de actuación de su progenitora, los saberes sobre la construcción de la casa maya, la preparación y sabores de los alimentos, el contacto con los animales y plantas, así como la amplitud del espacio físico.

El informante reconoce las diferencias entre vivir en una casa maya y una “de material”, evoca con alegría los recuerdos de la primera; logra ubicar históricamente los momentos y el tiempo prolongado entre esos instantes —considerando que el entrevistado se aproxima a la edad de 90 años—. Una situación importante es que su trayectoria de vida le permitió situar a cada una de las casas en un momento cronológico, claramente identificado por el informante y puntualidad las ventajas de una y otra, así como las desventajas de ambas.



Jhonatan Antonio Uc Chi. Venado.



Emmy Jennifer Nabor Jiménez. *Hálito divino*.

Las experiencias que comparte el entrevistado se relacionan estrechamente con su entorno rural en el que tienen presencia la casa maya, la vegetación y los animales, como pavos, gallinas, cerdos, gatos, perros, entre otros. Sus recuerdos también se relacionan con los sabores y olores de los alimentos, así como formas de crianza que tienen que ver con el respeto y las formas “educar” a los hijos.

Se logra obtener aspectos subjetivos y apreciativos del entrevistado a través de su discurso oral y gesticular que ilustra sus remembranzas respecto a la casa maya, haciendo referencia que la tiene en el corazón y la lleva grabada en su mente, reconociendo que no olvida su infancia en el contexto de la casa maya, agregando que no olvidará lo que ha vivido.



El museo de Bécal, un espacio de creatividad y resistencia

Axayácatl Castañeda Borrayo
Museo de Bécal, Campeche

UBICADO DENTRO DE UN ESPACIO DE SELVA BAJA, a tres calles del centro de la localidad, se encuentra el museo de Bécal. La comunidad de Bécal, en el norte del Estado de Campeche, es la capital maya del sombrero de palma de *jipi* (tipo Panamá), elaborado en cuevas para tejerlo en un ambiente húmedo.

La idea de construir un museo se comenzó a consolidar durante el año 2006, con la compra de un terreno. Posteriormente se construyeron y adaptaron espacios, dos de ellos tipo palapa, en los que actualmente se interactúa y se describen objetos de la zona que fortalecen la identidad regional, las artesanías y las tradiciones. Este recinto cultural independiente inició su funcionamiento el día 11 de octubre del año 2011 con actividades culturales básicas de fomento a la iniciación cultural. Durante el 2012, se edificó una galería de arte con el objeto de exhibir una colección permanente de pinturas; así mismo, exposiciones temporales de autores regionales.

Esto motivó la organización de un colectivo de artesanos y artistas, pobladores de la localidad de Bécal y de otras comunidades de la zona maya. También, en el área que ocupa el museo se cuenta con un jardín botánico donde se preserva el patrimonio natural regional con un inventario de 150 variedades de plantas y árboles endémicos. Así mismo, se pueden observar diversas especies de aves e insectos. En este sector se realizan múltiples eventos culturales.

Desde su inauguración a la fecha, las personas que convergen en el museo han participado en talleres, cursos y en procesos formales de educación cultural y artística, mediante dinámicas interactivas con la comunidad organizadas por los artistas del museo, quienes viven en la región. Son hijos de artesanos, con una identidad muy clara y sentido de pertenencia y orgullo.

El museo de Bécal es un espacio, un punto de encuentro cultural creativo donde se participa dialogando, conviviendo y creando de manera comprometida. En este lugar se llevan a cabo actividades culturales y sociales, realizadas primor-





Karla Gabriela Noh. *Fuerza inexorable*. 2021.

dialmente por actores culturales comunitarios que intercambian sus conocimientos con los visitantes, voluntarios y colaboradores, mejorando las oportunidades a través de la interculturalidad. Para este proyecto, la cultura es una palanca para el pensamiento crítico y disfrute de una ciudadanía auténticamente libre y partícipe de un desarrollo sostenible. Cabe hacer mención que el museo es particular, no depende de gobierno alguno, por lo que los contenidos y proyectos son autónomos.

El museo se ha desarrollado progresivamente como un espacio cultural y social que preserva sus rasgos identitarios, como contrapeso a la imposición del modelo hegemónico externo. Transita como un proyecto fuera de la lógica mercantil, conversando e interactuando con la colectividad, en contra del consumo desmedido y el daño ambiental, impulsando a los actores culturales y sociales comunitarios como creadores y no como consumidores de eventos y contenidos. El museo presenta una cartelera cultural gracias a lo cual los asistentes actúan, platican y



se desarrollan. Fortalece a los creadores artísticos regionales, a los integrantes del museo, trabajando en lograr alianzas con los tres órdenes de gobierno y con organizaciones no gubernamentales. El museo promueve el acceso, se sincroniza con el territorio; el ingreso para los habitantes de la región es gratuito, es dirigido por jóvenes del pueblo, es incluyente y no discrimina. Es un esfuerzo desde abajo, autofinanciable en su operación actual, sólo cobra el ingreso a visitantes nacionales y extranjeros. Transforma la realidad regional y ofrece oportunidades para todos.

En el museo de Bécal sostenemos que los derechos culturales se deben ejercer desde la comunidad. La creación de productos artísticos y artesanales es una necesidad de los pueblos indígenas porque es una de las formas de visibilizar su patrimonio cultural e histórico, así como su problemática social. La participación comunitaria es un mecanismo que se lleva a la práctica en este proyecto.

Existen múltiples antecedentes del trabajo autogestivo de las y los artistas de la comunidad de Bécal, que están generando una vanguardia creativa a partir de su contexto social y no sólo aceptando lo que exponen los medios masivos. Se intenta desarrollar en Bécal un proyecto con formación humanizadora integral que contribuya a la transformación social. En esta iniciativa se fomenta el aprovechamiento sustentable de la palma de *jipi* y del barro artesanal, como bienes que deben ser apreciados de forma adecuada para que las siguientes generaciones puedan contar con acceso a estas riquezas. En la práctica, se prioriza la equidad de género; el cambio de jerarquías y roles; la salvaguarda, creación y aprovechamiento de la riqueza cultural y medio ambiental de la región; fomenta en la comunidad la intervención de un sector que históricamente no ha podido gozar plenamente de sus derechos culturales, quienes son los habitantes de las poblaciones indígenas como agentes del cambio. A través de su lenguaje museográfico comunica el contexto asociado al patrimonio cultural inmaterial de la comunidad, relacionado con la técnica de elaboración de sombreros de *jipi* en cuevas, con una finalidad educativa y de salvaguarda, para promover la participación y la transformación social.

Prueba de lo anterior es que este colectivo ha expuesto su trabajo en los niveles local, nacional e internacional, con amplia cobertura mediática; ha logrado obtener recursos de manera autogestiva, aunque con ciertas dificultades, ya que en la zona maya las oportunidades para el desarrollo cultural son escasas. El museo y el colectivo han consolidado su labor para que una gran cantidad de niños, niñas y jóvenes inicien caminos creativos en el arte y se desarrollen con libertad y en paz.



El impacto de la pandemia en el museo de Bécal

Es importante destacar que antes de la pandemia del covid-19 el museo de Bécal realizaba actividades constantes, mostraba un avance progresivo y se consolidaba como una propuesta cultural alternativa.

La pandemia, que se puede traducir como una crisis sanitaria global, lo cambió todo. Repercutió en el aumento de la desigualdad, en la prolongación de los ciclos de pobreza, en el deterioro de la dinámica social y en el desequilibrio económico. Estos impactos negativos han modificado la forma en que nos relacionamos, aumentando la prevalencia de enfermedades mentales, afectaciones emocionales provocadas por el distanciamiento comunitario que influyeron en la percepción colectiva, dando lugar a una gran preocupación sobre las consecuencias en la salud de las personas que se infectaron con el virus. También, de manera importante, la pandemia ha repercutido en el empleo y en los salarios, ha provocado la disminución del ingreso y del poder adquisitivo de las familias, afectando su capacidad para adquirir los elementos de la canasta básica y poder satisfacer las necesidades primarias, provocando por ello una mayor desigualdad en los grupos más vulnerables. Estas consecuencias, que se han documentado, son visibles y no sólo son inmediatas, sino que se están acumulando y repercuten en el corto y mediano plazo.

De manera global, la pandemia del virus SARS-CoV-2 ha puesto de manifiesto nuestra interdependencia en un mundo globalizado. Sin embargo, también ha evidenciado que las corporaciones multinacionales y de los países desarrollados



Jhonatan Antonio Uc Chi. *Retrato del museo de Bécal.*



acumularon y regularon la distribución de las vacunas y de los insumos a partir de una lógica de poder mercantilista neoliberal. La retórica de las bondades del libre comercio o un mercado que se autorregula mostró su lado falso y perverso, ya que los países ricos y sus farmacéuticas distribuyeron los lotes de vacunas de forma desigual, lo mismo ocurrió con los insumos y los equipos. El ejemplo más relevante es el de los ventiladores mecánicos que son máquinas que apoyan el acto de respirar a las personas afectadas por la covid-19.

En la práctica, la globalización aumentó la desigualdad durante esta crisis, ya que los países periféricos como México carecen de la infraestructura y de las condiciones para enfrentar estas contingencias. El rezago tecnológico, económico, político y social de nuestro país provoca que seamos espectadores dependientes y que tengamos dificultades para hacer realidad un modelo de equidad e igualdad. Si a lo anterior sumamos el escenario de la comunidad de Bécál, esta problemática se acentúa, ya que las localidades indígenas viven en circunstancias donde la desigualdad ya era una constante desde antes de la pandemia.

Los sectores con exceso de marginados presentaron mayores brechas en materia de acceso y calidad del empleo, entre ellos las comunidades indígenas y los grupos sociales de menor escolaridad que perdieron una gran cantidad de empleos formales e informales. No pudieron adaptarse al nuevo modelo de teletrabajo, trabajo por internet, ya sea por falta de conocimientos, de infraestructura o por los factores que se asocian a la pobreza.

La brecha digital se puso de manifiesto durante la pandemia de la covid-19: desde las variables extremadamente básicas, como la falta de empresas o instituciones del Estado que no ofrecen el acceso a internet, las conexiones deficientes, hasta los pocos equipos de cómputo y en ocasiones obsoletos, así como los escasos conocimientos técnicos del equipo de cómputo y del manejo de programas.

Un efecto que acrecentó la desigualdad de género es el de la pérdida de empleo de las mujeres, debido a que asumieron roles diferentes en el hogar, que se tradujeron en mayor tiempo para el acompañamiento de los niños en las clases virtuales y en las tareas escolares. Así, se incrementó la disparidad entre hombres y mujeres, lo que causó que las mujeres no pudieran continuar trabajando o reinserirse rápido en el mercado laboral; disminuyó su empleo y, por tanto, sus ingresos. En el sector educativo, aumentaron los rezagos de aprendizaje que se agudizaron con el cierre de escuelas; incluso, fue dañada en un 10 por ciento la infraestructura escolar en México.

Desde esta perspectiva, nuestro país requiere generar mecanismos para aminsonar la problemática y poner límites a los múltiples efectos que podrán agravar aún más la discriminación social e impedir el bienestar, el ejercicio y el goce de los derechos políticos, económicos, sociales y culturales de la sociedad más vulnerable.



La pandemia y la cultura

Así como los países desarrollados y las corporaciones que desde el poder dictaron la agenda del manejo de la pandemia, en el ámbito cultural ocurrió el mismo fenómeno. En nuestro país, durante la pandemia, una gran cantidad de espacios e instituciones culturales desaparecieron, la convivencia en festivales y en eventos artísticos y culturales disminuyó, las personas cambiaron de hábitos de consumo. En la medida que la cultura de una nación dominante se introduce en un país receptor a través de la globalización, esta puede convertirse en una amenaza creciente para la diversidad de la cultura local.

Existen diferentes enfoques acerca de la globalización. En el museo de Bécal argumentamos que ésta puede llevar a la occidentalización o a la americanización de la cultura. Suponemos que sus conceptos y modelos dominantes se impondrán por su poder político, económico y de comunicación sobre los espacios periféricos locales que son frágiles ante estas disputas.

El documento de evaluación del impacto de la covid-19 en las industrias culturales y creativas, una iniciativa conjunta que incluyó a la UNESCO, BID, SEGIB, OEI y MERCOSUR en la redacción, y que se realizó en el 2021, menciona que en México los sectores más perjudicados en el segundo trimestre fueron Patrimonio (-98%) y Artes Escénicas (-64%), sobre una reducción de la economía total del 19%. El museo de Bécal se encuentra inserto en ese sector donde se redujo en 98% la economía. Las restricciones a la circulación y al encuentro entre las personas y contacto físico nos afectó, ya que nuestras actividades se relacionan con la convivencia y el diálogo. Dentro del mismo documento se afirma que las empresas creativas experimentaron durante la pandemia una reducción de más del 80% en sus ingresos en promedio, pero en el caso de los museos, la mayoría de los espacios culturales independientes privados y museos en general tuvieron que cerrar a excepción de los que están subvencionados por el Estado.

Los efectos de la pandemia en la cultura cambiaron el escenario de consumo y participación. Las restricciones y las normativas para prevenir los contagios condujeron a nuevos hábitos desde la producción y el consumo donde la demanda se modificó. En el caso del museo de Bécal la experiencia resultó negativa, ya que éste cerró sus puertas. Con la mejoría de las condiciones sanitarias, creíamos que volveríamos a la normalidad, pero los patrones de consumo cambiaron. Muchas de las prácticas artísticas y de formación se adaptaron al mundo digital. Los hábitos de consumo y recreación se consolidaron de manera casi irreversible.

Las actividades culturales y creativas que más se han afectado por la pandemia son las que promueven eventos públicos presenciales y el sector artesanal, que es la base del patrimonio cultural inmaterial de Bécal, pues colapsó al disminuir el tránsito de turistas y consumidores. Al igual que el Museo de Bécal, una gran cantidad de espacios culturales independientes como galerías, salas de exhibición



y jardines botánicos dejaron de recibir la cantidad de visitantes que antes lo hacían, muchos se vieron forzados a cerrar.

Los nuevos hábitos de consumo cultural y el museo de Bécal

En el museo de Bécal, al igual que en otros espacios culturales, prevaleció la incertidumbre. Como una forma de autocrítica, debemos considerar que no supimos cómo reaccionar, no pudimos adaptarnos a la digitalización, se cancelaron los procesos educativos y de capacitación, bajamos el nivel de creación y producción de obras y las ventas se redujeron a cero. Para empeorar la situación, se dañó una parte de la infraestructura física por falta de mantenimiento y como consecuencia de un huracán se fracturó una de las palapas, lo que implicó una inversión económica considerable para repararla.

El mundo cambió hacia el uso de las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC), sin embargo, nosotros no tenemos la infraestructura y equipo para este cambio de modalidad y la esencia comunitaria del museo nos puso en una encrucijada. Hemos decidido continuar con el modelo presencial, ya que el museo de Bécal, no es rentable económicamente, pero sí socialmente, además, de ser una causa compartida por los fundadores y los colaboradores. El hecho de desarrollar un espacio de encuentro donde el debate, la crítica y la convivencia se priorizan y desarrollan, nos está llevando a un replanteamiento que actualmente estamos analizando.

Los sentidos y la percepción son indispensables para el buen vivir. El clima y la tranquilidad del pueblo nos brindan la sensación de estar de vacaciones, tranquilos y sin prisa. El tiempo es diferente en el museo. La vista nos ayuda a observar una gran cantidad de objetos, entre ellos artesanías, las diferentes tipos de pinturas y las colecciones con que contamos, esculturas de barro, objetos estéticos y utilitarios de la región, la naturaleza de la selva baja que rodea, pinta de verde el fondo de los diversos escenarios, las palapas y la cueva nos hacen sentir la frescura de la sombra y la humedad. Al recorrer el jardín botánico, se tienen identificadores con nombres científicos, populares y en idioma maya también; los jóvenes guías poseen conocimientos y nos explican los nombres de los árboles, plantas medicinales y plantas de ornato, así como el significado ancestral y respeto que le siguen brindando a estos.

Se escuchan los diálogos entre nosotros y los visitantes: aprendemos de ello; el trinar de las aves, el zumbido de los insectos, especialmente de las abejas; si hay lluvia, viento, música, cantos, obras de teatro, conferencias, cuando se presentan eventos o festivales. En el ambiente está presente el olor de la tierra, que cuando llueve es fantástico, el aroma de las flores, plantas medicinales, algún rastro de zorrillos o animales habitantes de la selva que compone el museo, el copal y la palma de *jipi* tienen una fragancia muy especial. Podemos tocar las cortezas de los árbo-





Jhonatan Antonio Uc Chi. *Costuras de jaguar*. 2022.

les, el barro y sus texturas en las esculturas o artesanías de palma de *jipi*. El gusto de saborear las bebidas y comidas de la comunidad o la sensación que revitaliza el cuerpo al tomar agua natural.

Como se puede observar, este museo está encaminado a que nuestros sentidos trabajen y se disfrute cada paso por este recinto cultural vivo, en el que desde su fundador y el equipo de trabajo que lo conforma ponen su empeño y responsabilidad para proporcionar satisfacción y bienestar a los visitantes locales que, dicho sea de paso, no pagan cuota de recuperación.

Durante la evolución de la pandemia, nos dimos cuenta de que las TIC modificaron la convivencia y que la socialización se mudó al mundo digital. Esto propició que las visitas a los espacios culturales independientes disminuyeran, este cambio irreversible está más acentuado en las nuevas generaciones. Sin embargo, para poder entender la realidad tenemos que conocer a las nuevas generaciones de nuestro país. Ellas afirman que las TIC son un espacio de encuentro donde se pueden comunicar de forma inmediata y libre; relacionarse de múltiples formas;



aprender de manera creativa; ágil, económica y rápida; lograr comunicarse, resolver dudas, pedir consejos, obtener información, solucionar problemas y efectuar una toma de decisiones oportuna.

Hay múltiples opciones para tomar fotos, recibir y enviar archivos, llegar a las páginas web, ver una gran cantidad de videos, escuchar música, comunicarse por *chat*, opinar en foros. Además los jóvenes, según diversos estudios, hablan de la libertad y seguridad al disminuir los riesgos de la presencia física. También mencionan la felicidad y el reconocimiento de exponer diversas situaciones y opiniones que ocurren en su vida en tiempo real. Los jóvenes expresan que el uso de las TIC los puede llevar a aislarse de la familia, tener relaciones falsas con personas que no son reales, proporcionar y acceder a información inadecuada. También los jóvenes manifestaron las posibilidades de la adicción y el uso excesivo de las TIC perdiendo la noción del tiempo.

En el mundo digital se configuran patrones que nos llevan a una percepción limitada del mundo, ya que en un principio los algoritmos nos orientan a encontrar contenidos o programas con base en nuestros puntos de vista, preferencias y formas de convivencia que con anterioridad habíamos buscado o transitado, lo que sesga la posibilidad de tener acceso a otras opciones de información. Diversas universidades han publicado que los algoritmos gestionan los intereses de las empresas multinacionales y en eso la cultura comunitaria, el antisistema, la resistencia y las verdaderas necesidades de los ciudadanos no están considerados, por lo que la información es parcial y limita la capacidad de aprendizaje de otras personas no iguales, así como, de conocer el escenario total, impedir la diversidad y perderse oportunidades de tener una visión global. Lo novedoso de los algoritmos es que están teniendo un impacto para reorientar las compras hacia los corporativos más fuertes y crear necesidades irreales.

Los grandes monopolios han comprendido que las personas están trabajando más horas para poder consumir una mayor cantidad de productos y servicios. El desgaste físico, mental y la pandemia han podido ser aprovechados para ofrecer horas de ocio en los espacios digitales sin salir de casa consumiendo más y más. Están robotizando a una gran cantidad de consumidores ideales para que sus empresas crezcan de manera avasalladora, creando falsas necesidades.

Muchos hablan de las bondades de la socialización digital. A nivel neurocientífico hay algunas propuestas que difieren: cuando no se interactúa y se relaciona de manera presencial, se han observado impactos a nivel neuronal con una disminución en las conexiones cerebrales, inhibiéndolas y disminuyendo la capacidad de predicción humana que genera la posibilidad de anticiparse a los hechos. Esta habilidad es necesaria para que las personas puedan vivir en sociedad, construir humanidad, analizar y tener una visión crítica de su realidad.



Durante la pandemia cerraron o quedaron muy afectados una gran cantidad de espacios e instituciones culturales. Este fenómeno es casi irreversible, lo que inevitablemente cambiará los hábitos de consumo cultural. Las plataformas digitales como HBO, Amazon, Netflix, YouTube y los contenidos distribuidos en las redes sociales aumentaron su audiencia y las compañías referidas multiplicaron sus ingresos. Actualmente se han estabilizado en un crecimiento constante y han adquirido una mayor relevancia. En el caso del crecimiento de la oferta digital de contenidos nacionales, no se vio reflejado en los índices de consumo. Amazon es la marca más valiosa del mundo, con el coronavirus se incrementaron sus ventas y creció como corporación, la pandemia la impulsó. El comercio *on line* aumentó a escala mundial por las restricciones de movilidad y produjo grandes ganancias para un grupo de “ganadores de la catástrofe”. Junto con Amazon, Google y Apple, las empresas de mensajería y algunas otras empresas tecnológicas incrementaron su poderío económico. El libre comercio permite a los países desarrollados explotar a los del tercer mundo, comprando insumos a bajo costo y vendiendo tecnología y conocimiento, destruyendo su industria local, consolidando un modelo de desarrollo económico injusto e insostenible.

Diversos artículos de periódicos como *El Economista* y *El Financiero*, aliados de los grandes capitales, afirman que los servicios de video en *streaming* son los grandes ganadores de la pandemia. El crecimiento de sus ingresos se vio impulsado por los cambios en los hábitos de los consumidores, que dejaron de acudir a salas de cine o realizar otras actividades de entretenimiento presencial, análogo, para iniciar una vida más cercana a la poderosa pantalla. Netflix, Disney+, Amazon y, en general los servicios de *streaming*, no se afectaron en el desplome generalizado que provocó la pandemia y sostuvieron un crecimiento de doble dígito. El cine, la publicidad exterior y la música en vivo, en cambio, ofrecieron notas de números rojos. Internet se confirmó como el mayor captador de la inversión publicitaria, según datos de la consultora PwC México.

Coincidimos con Néstor García Canclini cuando afirma que en América Latina hemos perdido la capacidad de situarnos competitivamente, como región y como naciones individuales en los mercados internacionales por el descenso de la producción editorial, cinematográfica, musical, de discos y videos. Este análisis se refleja a nivel comunitario, aplica a los espacios culturales independientes como es el caso del museo de Bécal, donde es muy difícil producir contenidos digitales que compitan con las grandes empresas.

El Estudio Nacional sobre la Disponibilidad y Uso de las Tecnologías de Información en los Hogares (ENDUTIH), realizado por el INEGI en el 2021, identificó que los principales usos que se le dan al Internet son el entretenimiento y la comunicación y no se realizan en plataformas mexicanas: en el mundo digital no tenemos presencia como desarrolladores, quedamos solamente como consumidores. Si a lo





Emmy Jennifer Nabor Jiménez. *Hálito divino*.

anterior sumamos la disminución del gasto público destinado a la cultura, podemos predecir que los contenidos culturales que se difundirán e impondrán serán cada vez más hegemónicos y que los monopolios no modificarán su comportamiento, en una lógica de poder, mercantilista y masificadora, generando una homogenización cultural. En ese sentido, esta nueva colonización reforzará los valores de las sociedades dominantes e impactará en la pérdida de la integridad e identidad de las culturas periféricas y de los marginados, impidiendo la sobrevivencia de las culturas regionales o locales, imponiendo una visión única, acrítica donde no exista el debate, la conciencia y el diálogo social.

Cuando los países dominantes y sus corporaciones, por medio de la globalización, imponen la occidentalización o americanización a través de sus conceptos culturales dominantes, las culturas populares y regionales tienden a disminuir y desaparecer. Éstas no pueden competir en la producción, la distribución, el consumo y dejan de ser una necesidad en las comunidades. Por lo que, a nivel de las localidades, una gran cantidad de expresiones del patrimonio cultural inmaterial se encuentran en riesgo. Si bien existe en algunas localidades o regiones un gran sentido de pertenencia y de identidad como en Bécal, la fuerza avasalladora de la masificación y homogenización cultural rompe las dinámicas heredadas de generación en generación, afectando el patrimonio vivo, que es fundamental para construir sociedades inclusivas y resilientes, modificando en las sociedades las formas en la que la comunidad convive y se identifica, Para los que habitamos en el museo de Bécal, salvaguardar el patrimonio cultural inmaterial vivo, respetando la diversidad cultural y la autodeterminación de los pueblos, es hoy un acto de resistencia de las comunidades que debe de llevarse a cabo contra una lógica de poder unipolar de los dueños del mundo.

La imposición de contenidos masificados occidentales no es la única variable que pone en peligro la cultura de las comunidades. Deben incluirse los conflictos armados, las catástrofes naturales, la violencia y los fenómenos macro; estas causas nos superan. Hoy, las comunidades y sus actores sociales tenemos pocas opciones para que podamos coexistir culturalmente con las tendencias globales y otros fenómenos. Desde la periferia existen responsabilidades que no asumimos, como la carencia de medios que impacten en la valoración y entendimiento de nuestras comunidades y tradiciones, así como la falta de esfuerzos por detener la pérdida de la memoria colectiva que la población tiene hoy en día. Si algún evento o noticia no está de moda y no es viral o fresca, no se consume en redes sociales y no despierta ni genera interés.

Para nosotros los periféricos, la digitalización es una alternativa parcial. El documento de evaluación del impacto de la covid-19 en las industrias culturales y creativas nos ofrece una gran cantidad de estrategias de cómo las industrias culturales y creativas migraron a la digitalización y mantuvieron, por ejemplo,

Algunos teatros, se han reconvertido en bares y otros espacios han aprovechado los saberes de sus integrantes para asumir nuevas tareas o desarrollar áreas de trabajo hasta ahora no atendidas, como comunicación y comercio electrónico. Managers y personal técnico se han volcado a otras actividades, como la fabricación de tapabocas, y algunas salas de shows y música en vivo se han orientado a proveer servicios en el sector alimentos.

Afortunadamente, en el museo y gracias a las personas comprometidas con éste, podemos conservar nuestra posición. Además, para migrar al ciberespacio es necesario garantizar una buena conexión a internet para todos y



subsanan la brecha digital que todavía existe en la mayoría de los países de América Latina y el Caribe entre las regiones capitales o urbanas y las zonas no capitales o rurales.

Pero para tener estas condiciones y otras, el documento señala que esta migración aplica a las regiones capitales o grandes ciudades que ofrecen un entorno propicio para las empresas y los profesionales creativos y, por lo tanto, una gran parte de los sectores creativos de los países se tienden a concentrar en estas zonas. Para el museo de Bécal la migración a las grandes ciudades no es factible, ya que el papel del arte que desarrollamos es la divulgación de la visión del territorio.

¿Cuál es la postura del museo de Bécal?

Tenemos la esperanza de que nuestro proyecto motive a la transformación de la realidad de los que convivimos en el territorio donde habitamos, sabemos que vamos a contracorriente y que es muy difícil generar cambios. Pero nosotros necesitamos vivir de otra forma, podemos prescindir de nuestros privilegios e interactuar de una forma diferente a la corriente mayoritaria. En la lógica del consumo pareciese que nuestra posición no está a la moda o es absurda, pero para nosotros esa forma de vivir en el mundo nos parece muy desigual e injusta. Somos tercios, y dentro de esa necesidad nuestras causas tan marginales y periféricas nos generan felicidad.

A través de diversos instrumentos metodológicos hemos detectado que el patrimonio cultural inmaterial del norte de Campeche es frágil, y que se encuentra en peligro. En ocasiones no se puede hacer viral, ni rentable económicamente y depende de que las comunidades se apropien e identifiquen y de que los actores sociales sean responsables de mantener vivos estos patrimonios, ya que representan las raíces culturales que nos permiten resistir y apuntalar nuestra herencia cultural.

En este sentido, es deseable generar en la comunidad una estrategia de salvaguarda y de formación educativa desde el arte, que contribuya a salvaguardar el patrimonio cultural de la humanidad. Creemos que las experiencias estéticas, críticas y de aprendizaje, a través de lo presencial fomentan la participación productiva de las personas de la comunidad con igualdad de oportunidades. Es a través de su elección como se pueden visibilizar los problemas sociales de la región y aprovechar las riquezas culturales y naturales que tenemos, generando una apropiación de la identidad cultural y la revalorización de nuestras costumbres.

Es importante ejercer de manera cotidiana nuestros derechos culturales, desde nuestra visión de un mundo multicultural, donde podamos coexistir los no alineados, integrándonos sin aceptar el modelo unipolar. El museo se debe consolidar como un espacio de resistencia, si bien hemos cometido muchos errores debemos ser autocríticos y reorientar las estrategias.



Nos estamos reinventando. La existencia física del museo y sus exposiciones permiten mantener a la vista de la comunidad el conjunto de conocimientos, valores y costumbres asociados a la actividad artesanal, imprimiéndole un gran valor emocional y orgullo de las actividades artesanales que se ejercen desde hace más de 180 años con la palma de *jipi* y el cual se ha transmitido de generación en generación, habiendo incluso artesanos y familias enteras que le imprimen su propio estilo y rasgos distintivos de la hechura, innovando con elementos que pertenecen a la cultura de la región, pero que no estaban incluidos. El museo realiza exposiciones de arte asociadas a las expresiones artesanales de la comunidad para problematizar y contextualizar su historia y contemporaneidad. Estas actividades revalorizan, promocionan y difunden los contenidos en pinturas y esculturas, que pueden ser vistas por muchas personas, para generar cambios en la percepción de los individuos acerca de la identidad regional y garantiza que futuras generaciones tengan acceso a contenidos que ayuden al rescate de la tradición.

Con estas obras estamos llevando nuestras exposiciones a ferias culturales y artísticas, lo que aumenta la producción de contenidos por actores culturales que no tenían voz, con posiciones alternativas solidarias que nos permiten vencer el abandono, la indiferencia y la exclusión. Fortalecemos la cooperación internacional con otros actores con el fin de comunicar nuestra visión del mundo.

Estamos mejorando técnicamente, a través de tutorías y talleres, ampliando y desarrollando nuevos contenidos e incluyendo progresivamente a artesanos que elaboran el barro de Tepakán, comunidad que se encuentra a diez minutos en autobús.

Realizaremos difusión y divulgación a través de medios de comunicación y de Internet como una herramienta con el objeto de mantener una conexión con el público y generar nuevas audiencias y no como un fin o una forma de generar entradas de recursos económicos. Dentro de la infraestructura del museo estamos mejorando los espacios para que sean más accesibles y cálidos. Nosotros debemos de ser creadores de nuestra realidad social, y no espectadores pasivos consumidores de la cultura hegemónica mundial.





Axayácatl Castañeda Borrayo. *Jaguar en la jungla.*

